





## Пункцірам

✓ Прэзідэнт Беларусі Аляксандр Лукашэнка павіншаваў народнага артыста РСФСР Мікалая Губенку з 75-годдзем. «Вас ведаюць і цэняць як адоранага і захопленнага любімай справай рэжысёра тэатра і кіно, акцёра, сцэнарыста, дзяржаўнага і палітычнага дзеяча. Дзякуючы вашай творчай і жыццёвай энергіі, удумліваму стаўленню да работы, тэатр «Садружнасць акцёраў Таганкі» няўменна скарае публіку цікавымі праектамі і пастаноўкамі», — адзначыў Кіраўнік дзяржавы.

✓ Спецыялісты ЮНЕСКА праводзяць экспертызу беларускай традыцыі святкавання ў гонар абраза Маці Божай Будслаўскай, які прэтэндуе на ўключэнне ў Рэпрэзентатыўны спіс нематэрыяльнай культурнай спадчыны чалавецтва. Будслаўскі фэст знаходзіцца ў ліку прэтэндэнтаў на прадстаўніцтва ў сусветнай спадчыне. Адпаведнае заключэнне міжнародныя эксперты падрыхтуюць да лістапада.

✓ Беларускія населеныя пункты памагаюцца за званне «Горад культуры ў Год культуры». Паводле першага наместніка міністра культуры Беларусі Ірыны Дрыга, конкурс пад такой назвай стане своеасаблівым падвядзеннем вынікаў Года культуры. У рэгіёнах рэалізуецца шмат цікавых праектаў, ёсць няглыбкая самабытных гарадоў, дзе праводзяцца яркія фестывалі, адраджаюцца народныя промыслы, дзейнічаюць экскурсійныя маршруты.

✓ Міністэрства культуры сумесна з Саюзам пісьменнікаў Беларусі і Беларускім саюзам кампазітараў аб'явілі конкурс на лепшую сучасную эстрадную песню пра Беларусь «Бела-тон». На конкурс могуць быць прадстаўлены песні на беларускай і рускай мовах. Заяўкі ад аўтараў прымаюцца з 1 верасня па 1 лістапада ў Маладзёжным тэатры эстрады.

✓ Падчас III Нацыянальнага форуму «Музеі Беларусі», які пройдзе ў Магілёве з 30 верасня па 2 кастрычніка, падвядуць вынікі конкурсу прафесійнага майстэрства і выбяруць лепшыя музеі. Музеі і галерэі Беларусі могуць браць удзел у творчым спаборніцтве па пяці намінацыях: «За лепшае прадстаўленне музея на экспазіцыі форуму»; «За навацыі ў музейнай дзейнасці»; «За лепшы музейны праект»; «За лепшую культурна-адукацыйную праграму»; «За лепшае музейнае выданне».

✓ Нацыянальная прэмія ў галіне выяўленчага мастацтва ўпершыню будзе ўручана ў Беларусі ў 2017 годзе. Стаць удзельнікамі конкурсу могуць аўтары твораў выяўленчага мастацтва ў любых відах, жанрах і мастацкіх тэхніках і аўтары літаратурных твораў пра выяўленчае мастацтва. Адзін аўтар можа ўдзельнічаць у конкурсе толькі з адным творам і толькі ў адной намінацыі.

✓ Абласны пленэр па вырабе дэкаратыўных скульптур з каменя, прысвечаны 90-годдзю са дня нараджэння заслужанага дзеяча мастацтваў Беларусі Барыса Аракчэева, праходзіць у г. Крупкі. Папулярныя беларускага мастацтва скульптуры, паляпшэнне архітэктурнага і эстэтычнага выгляду горада — асноўны мэты пленэру.

✓ У Дрыбіне заўтра адбудзецца шосты рэгіянальны фестываль народнай творчасці, промыслаў і рамёстваў «Дрыбінскія таржкі». Дэлегацыі з Беларусі, Расіі і Украіны пасля сустрэчы на сімвалічнай мытні запрасяць наведаць «Мастацкі вернісаж». Тут майстры дэкаратыўна-прыкладной творчасці прадставяць свае вырабы і прапануюць гасцям паўдзельнічаць у майстар-класах па вырабе сувеніраў з воўны, валёнак, керамікі і інш. А «Літаратурная гасцёўня» чакае ўдзельнікаў свята на паэтычных чытаннях, дзе будуць падвядзены вынікі штогадовага конкурсу творчых работ «Славім Дрыбінскі наш край».

# Згадаць народнага паэта

Супрацоўнікі Дзяржаўнага літаратурна-мемарыяльнага музея Якуба Коласа адзначылі дзень памяці Песняра

**Уявіць апошні дзень з жыцця пісьменніка можна было падчас міні-экскурсіі «Спяшаецца сэрца адстукаць свой пай...». Якуб Колас пакінуў свет 60 гадоў таму — 13 жніўня 1956 года.**

З раніцы пайшоў у ЦК КПБ з лістом на конт роднай мовы, але па недарэчным збегу акалічнасцей яго не прынялі. Пісьменнік вярнуўся дадому вельмі ўсхваляваны. Знакаміты, дагэтуль актуальны «Ліст аб стане беларускай мовы і далейшым развіцці культуры ў рэспубліцы» дзесяцігоддзі знаходзіцца пад грыфам «Совершенно секретно».

Адчыняюцца дзверы, гучыць радыё. Колас уваходзіць у пакой і яго выключае. Бярэ трубку тэлефона, набірае нейкі нумар, чуе кароткія гудкі. Выцягвае шуфляду стала, дастае паперу і пачынае пісаць. Чуем, як стукае сэрца паэта і тахае гадзіннік...

Кадры дакументальнай кінахронікі засведчылі, як тысячы беларусаў развітваюцца з народным паэтам. Супрацоўнікі музея, паэты, пісьменнікі, грамадскія дзеячы таксама наведвалі магілу Песняра на мінскіх Вайсковых могілках і ўзгадалі творцу чытаннем любімых вершаў.

Янка НАТАВЕЦ



Урачыстае ўскладанне кветак да магілы Якуба Коласа.

## У пісьменніцкім асяродку

# Расквечаныя чарадзействы



Алена Прахіна з японскімі школьнікамі на імпрэзе.

**Японскія школьнікі, якія ў 2011 годзе пацярпелі на радзіме ад аварыі на АЭС «Фукусіма», ужо не першы год адпачывалі ў Нацыянальным дзіцячым адукацыйна-аздараўленчым цэнтры «Зубронак». Падчас сёлетняга адпачынку яны завіталі ў сталіцу — на сустрэчу з педагогічным калектывам экалагічнай гімназіі № 19.**

Пасля экскурсіі па гімназіі госці напоўніцу паказалі свае таленты: дэманстравалі прыёмы ўсходніх адзінаборстваў, спявалі песні на роднай мове... А завяршылася гэтая святочная імпрэза падарункам, які японскім дзецям падрыхтавала айчынная дзіцячая пісьменніца Алена Прахіна. Аўтар прэзентавала сваю паэтычную кніжку-размалёўку «У краіне кветак і фей», выдадзеную паралельна на рускай, англійскай і японскай мовах. Над перакладам вершаў Алены Прахінай на японскую парупілася кіраўнік інфацэнтра японскай культуры сталічнай дзіцячай бібліятэкі № 5 Масако Тацумі.

«Хто любіць прыроду і чарадзействы, той на ўсё жыццё застанеца юным у душы», — упэўнена Алена Прахіна. Асобнікі сваёй кніжкі творца падарыла юным гасцям сустрэчы. А яшчэ прапанавала некалькі дзіцячых песень уласнага сачынення, якія сама і выканалі.

Яна ЯВІЧ, фота аўтара

## Новы фармат

# Пад адкрытым небам

Гістарычны музей запрашае гасцей на «Кіно-Пікнік»

Кінафестывалі пад адкрытым небам апошнім часам для Мінска сталі традыцыйнымі. Гледачы з задавальненнем збіраюцца на адкрытых пляцоўках, каб у рамантычнай атмасферы паглядзець кінакласіку на ўсе часы альбо пазнаёміцца з фільмамі маладых незалежных кінарэжысёраў. Пакуль на Мінскім моры працягваецца праект «#morekino», Нацыянальны гістарычны музей Рэспублікі Беларусь прапануе праграму «Кіно-Пікнік», у межах якой заўтра адбудзецца Міжнародны фестываль вулічнага кіно.

Фестываль бярэ пачатак з 2014 года. Яго галоўнай мэтай з'яўляецца не проста культурна-забаўляльная праграма, а вывад «на вялікі экран» маладых рэжысёраў. У мінулым годзе фестываль прайшоў у 47 гарадах свету і вельмі зацікавіў аматараў кінамогірафа. Гледачы сачылі за сюжэтамі кінастужак на марскіх узбярэжжах, прыгожых

тэрасах і нават на дахах шматпавярховых дамоў. Цяпер фестываль даехаў і да Беларусі. Гэты факт стаў своеасаблівай нагодай успомніць, што першы вулічны кінатэатр з'явіўся сто гадоў таму, і адсвяткаваць добрую падзею адмысловай праграмай.

У межах кінафестывалю гледачам прапануюць 15 кароткаметражных фільмаў з Расіі, Кітая, Грэцыі, Украіны, Германіі, США і іншых краін-удзельніц. Беларускі фільм таксама будзе прадстаўлены на кінаарэне. Пакуль ні тэматыка, ні назва фільмаў невядомыя: напэўна, арганізатары праграмы «Кіно-Пікнік» рыхтуюць для гасцей сюрпрыз. На фестываль збяруцца рэжысёры кароткаметражных стужак, з якімі, магчыма, можна будзе абмеркаваць пытанні па сюжэце, канцэпцыі фільмаў. Але ж фэст не абмяжуецца толькі кінапраграмай: паміж прагледамі будуць праходзіць майстар-класы розных кінашкол і інтэрактыўныя праекты.

Не застануцца без увагі і дзеці, для якіх падрыхтаваны цікавыя забавы. Таму бацькі, якія жадаюць прыйсці на фестываль, могуць не клапаціцца пра тое, з кім пакінуць дзіця.

За некалькі апошніх гадоў у Беларусі з'явілася шмат нестэрэатыпных праектаў, якія пакідаюць пазітыўныя ўражанні. Здаецца, што вулічныя кінафестывалі ўжо маглі надакучыць, але ж не — наш глядач па-ранейшаму бярэ мяккі плед, набывае квіток (калі ён прадугледжаны) і спяшаецца на сеанс. Чаму? Можа, таму, што такія фестывалі не прапагандуюць масавае кіно, якое сёння ідзе амаль ва ўсіх кінатэатрах, прывабляюць якасцю ды сэнсам. А ўлічваючы колькасць зацікаўленых людзей, можна зрабіць выснову, што старанні арганізатараў свабодных праектаў на свежым паветры не праходзяць дарма.

Вікторыя АСКЕРА



## Стасункі

## Праз еднасць культур

«Малодосць» запрашае на завочны круглы стол

**Магчыма, не ўсе і не адразу згадаюць, што звязвае Рагачоў з беларускім пісьменствам. Адны махнуць рукой, іншыя пашукаюць у інтэрнэце ці распытаюць сяброў, якія могуць нешта ведаць. У выніку знойдзецца столькі фактаў... Чаго варта сувязь горада з літаратурнай дзейнасцю Караткевіча, пра якую можна (і трэба) пісаць не радкамі, а кнігамі...**

Усе рыхтуюцца да свята. Яно ўжо за некалькі крокаў ад нас. Рыхтуюцца і сам горад. Рыхтуюцца пісьменнікі, літаратурна-мастацкія выданні, сярод якіх і часопіс «Малодосць».

Канцэпцыя Дня беларускага пісьменства прадугледжвае паказ еднасці беларускага друкаванага слова з гісторыяй і культурай народа, адлюстраванне гістарычнага шляху пісьменства і друку. Дзесяць гадоў таму было вырашана, што без дэманстрацыі сувязей з іншымі народамі гэта амаль немагчыма. Каб Дзень беларускага пісьменства стаў сапраўдным адлюстраваннем сучаснага культурнага жыцця краін і народаў, была распрацавана ідэя міжнароднага круглага стала — мерапрыемства

напярэдадні мерапрыемства як сведчання і еднасці народаў і культур. На сёлетні круглы стол збіраюцца прадстаўнікі Азербайджана, Чарнагорыі, Сербіі, Казахстана, Латвіі, Літвы, Расіі, Украіны, Славакіі, Турцыі, Кітая, Таджыкістана. Удзел у ім возьме і часопіс «Малодосць». У яго восьмым нумары — таксама круглы стол. Але ў сувязі з тым, што ўдзельнікі знаходзяцца побач толькі на старонках, можна назваць яго завочным.

Адкрываецца ён прадмовай дырэктара — галоўнага рэдактара Выдавецкага дома «Звязда» Алесь Карлюкевіча «Без сяброў мы ніхто!..». Алесь Мікалаевіч анансуе круглы стол, раскладвае па палічках яго праграму і мэты, знаёміць з некаторымі ўдзельнікамі.

Наступныя старонкі — пераклады. Паэзію Жэні Мору (Украіна) перастварыла па-беларуску Маргарыта Латышкевіч. Вершы Ігара Астапенкі (Украіна) і кранальныя вершаваныя перажыванні Чэмен Анабердыевай (Туркменістан) натхнілі на пераклады Марыю Кобец. Цэлыя старонкі радкоў пра каханне п'яра Бахрома Рахметава (Таджыкістан) перакладзены Міколам Мятліцкім. Падборку вершаў маладых украінцаў «Прасякнуты часам» па-беларуску прадставілі Алесь Емяльянаў-Шыловіч, Аліса Мініна і Адам Шостак. У гэтай нізцы — вершы Ані Невіркавец, Ганны Ютчанка, Катрусі Танчак, Вікторыі Дзікабраз, Міхайлы Жаржайлы. Госць нумара Руслан Гаравы — журналіст і кіраўнік праекта «Служба

пошуку дзяцей», рэжысёр дакументальнага і караткаметражнага кіно, празаік і паэт — прадставіў «Малодосці» свае апавяданні ў перакладзе Мікіты Найдзёнава.

У штогадовай падборцы «Падляшша прэзентуе», якая існуе дзякуючы сяброўству «Малодосці» з гарадской публічнай бібліятэкай Бяла-Падляскі, чытач знойдзе творы польскіх паэтаў. Гжэгаж Шупілюк, Магдалена Назарчук, Людвік Філіп Чэх, Ганна Раманюк, Віктар Левандоўскі, Міхал Гжывашэўскі і Хенрык Козак перакладзены Алінай Агрэніч, Аксанай Ючкавіч, Ірынай Зімневай і Святланай Дзянісавай.

Яшчэ адна прадстаўніца польскай літаратуры — Ганна Аўгустыняк — госця нумара дзякуючы Кацярыне Канчэўскай. Чытач можа пазнаёміцца з творам пад назвай «Я кахала, калі яна адышла» — намінантам на ўзнагароду Gryfia-2014. Гэта ў першую чаргу незвычайная форма, якой самыя розныя крытыкі даюць самыя розныя назвы: «проза аб паміранні», «зборнік кароткіх празаічных форм», «дзённік жалобы», «зборнік трэнаў у прозе», «лямантацыйныя, выключна паэтычныя нататкі».

Разнастайнасць форм, тэм, ідэй, адценняў кожнага словазлучэння стане для чытачоў запрашэннем да сапраўднага круглага стала.

Дзмітрый ШУЛЮК

## Праекты

## Урокі творчай школы

**Тых, хто хоча паспрабаваць сябе ў літаратуры, хто хоча ствараць вартыя мастацкія і паэтычныя творы, у сучасным грамадстве няма. Але атрымліваецца не заўсёды, бо бракуе звычайнай творчай базы, ведаў і разумення працэсу.**



Арганізатары школы сутворчасці: Бажэна Ганушкіна, Ірына Карнаухава, Таццяна Якаўлевіч.

Таму сёлета ў сакавіку пры Мінскім абласным аддзяленні Саюза пісьменнікаў Беларусі была арганізавана школа для дзяцей «Са-Творчасць», якую наведваюць 48 вучняў з розных раёнаў Міншчыны.

Узроставаы дыяпазон школы цікавы: каму — 11 гадоў, каму — 24! Па словах арганізатараў, пазітыўны момант. Калі дарослыя выказваюць цікавыя думкі, малыя адразу ж падхопліваюць. Сярод навучэнцаў ёсць і студэнты.

Ідэя арганізацыі школы належыць сябру Мінскага абласнога аддзялення СПБ, кіраўніку народнага клуба кампазітараў і паэтаў «Жывіца» Ірыне Карнаухавай.

— Як паказвае досвед працы ў народным клубе «Жывіца», моладзь, якая пачынае пісаць, не заўсёды падрыхтаваная. Многія натхняюцца творчасцю пасля сарака гадоў — у выніку ім не стае досведу, майстэрства, неабходных для працы са словам. Таму я і падумала: чаму б не арганізаваць пры абласным аддзяленні школы сутворчасці? З пятага-шостага класа будзем вучыць дзетак пісаць правільна, каб у іх заставалася жаданне займацца гэтай справай далей.

У «Са-Творчасці» прыязджаюць дзеці з Мінскай вобласці, бо ў іх менш магчымасцей займацца творчасцю, так бы мовіць, на прафесійным узроўні. Напачатку арганізатары хваліліся, што вучні не зацікаўляцца працэсам: разы два прыедуць — і ўсё. Але ж атрымалася наадварот: вучні зацікаўлены творчасцю, яны ставяцца да справы сур'ёзна, імкнучыся дапамагчы адно аднаму.

Разам з Ірынай Аляксандраўнай школу адкрывалі галоўны спецыяліст Мінскага абласнога аддзялення Саюза пісьменнікаў Беларусі Таццяна Якаўлевіч і сябар Мінскага абласнога аддзялення СПБ Бажэна Ганушкіна. У кожнага з арганізатараў — свая справа: Ірына Карнаухава і Бажэна Ганушкіна займаюцца паэтычным блокам, Таццяна Якаўлевіч працуе з секцыяй прозы. Акрамя агульнай дзейнасці, арганізатараў аб'ядноўвае выкладчыцкі досвед, які вельмі дапамагае ў правядзенні заняткаў.

Школа для дзяцей «Са-Творчасць» падзяляецца на вочную і завочную. Завочная праходзіць падчас навучальнага года. Паколькі ў дзяцей заняткі, ім складана сярод тыдня прыязджаць у Мінск. Таму арганізатары прыдумалі цікавую тактыку: на працягу школьнага часу дзеці выконваюць заданні самі, а пасля высылаюць іх на электронны адрас. Калі ў вучняў пачынаюцца канікулы, то завочная школа мяняецца на вочную. Літаратары-пачаткоўцы прыязджаюць на заняткі ў Мінск і абмяркоўваюць зробленае за час завочнай школы. Заняткі па сістэме вочнай адукацыі насычаныя. Яны праходзяць па наступнай схеме: спачатку выкладчыкі даюць тэарэтычныя веды, а вучні потым спрабуюць прымяніць іх на практыцы і, асвойваючы школу пісьменнасці, спазнаюць родную мову. Для кожных заняткаў Бажэна

Ганушкіна рыхтуе спецыфічныя словы, якія не заўсёды можна пачуць на вуліцы.

Працэс сістэмы заняткаў у вочнай школе карэспандэнту «ЛіМа» раскрыла Таццяна Якаўлевіч:

— Заняткі адбываюцца кожны тыдзень. Яны чаргуюцца: спачатку праводзім паэтычныя, на наступным тыдні — празаічныя. Так атрымліваецца таму, што да нас прыязджаюць універсальныя вучні, якія пішуць і вершы, і прозу. За лета мы правалі дзевяць заняткаў, пасля якіх ужо заўважны вынік: навучэнцы растуць у ведах ды імкнучыся працаваць са словам правільна. Абавязкова на кожных занятках разбіраем напісаныя імі творы. Калі напачатку юным творцам было складана, то сёння яны сур'ёзна аналізуюць кожны твор, адразу адчуваюць недахопы.

На некаторых занятках вучні пісалі казкі. Арганізатары выбіралі агульнавядомы твор, напрыклад, «Курчак Раба», і прапаноўвалі дзецям перайначыць тэкст у публіцыстычным, мастацкім і нават навуковым стылі. Ці давалі пачатак казкі, а навучэнцы павінны былі яе завяршыць. Даюць і цікавыя заданні па вершаскладанні, спрабуюць арыентаваць дзетак на асноўную паэтычную лінію, каб у вершах адчуваўся рытм.

У сістэме падрыхтоўкі паэтаў арганізатары больш за ўсё баяцца «рыфмаплэцтва». Ладзяцца для вучняў і сустрэчы з сучаснымі беларускімі творцамі. Сярод іх — Генадзь Аўласенка, Сяргей Клімковіч, Кацярына Хадасевіч-Лісавая...

Школа «Са-Творчасць» не толькі дапамагае юным аматарам літаратуры атрымліваць новыя веды, але і бярэ на сябе функцыю аб'яднання. Паколькі вучні жывуць у розных гарадах, яны камунікуюць праз сацыяльныя сеткі, дзе абмяркоўваюць свае тэксты, цікавяцца думкамі адно аднаго пра заняткі альбо разгледжаныя падчас іх творы. Арганізатары школы «Са-Творчасць» спадзяюцца, што лепшыя творы вучняў пасля лета будуць апублікаваныя ў дзяржаўных выданнях. А гэта — своеасабліва матывацыя не кідаць пачатае.

Вікторыя АСКЕРА

## Конкурсы

## Міліцыя ў прозе і вершах

Утворчых людзей з'явілася яшчэ адна магчымасць праявіць свае таленты. Міністэрства ўнутраных спраў Рэспублікі Беларусь абвясціла аб правядзенні новага творчага саборніцтва — конкурсу на лепшы літаратурны, мастацкі і музычны твор пра органы ўнутраных спраў Рэспублікі Беларусь, прысвечаны 100-годдзю беларускай міліцыі.

Мэты конкурсу — прыцягненне ўвагі грамадскасці і творчай інтэлігенцы да тэмы 100-годдзя міліцыі; адлюстраванне гісторыі, традыцый, прыкладаў гераізму супрацоўнікаў органаў ўнутраных спраў пры выкананні апэратыўна-службовых задач; садзейнічанне ўвекавечанню памяці супрацоўнікаў, якія загінулі пры выкананні службовага або воінскага абавязку; прыцягненне ўвагі грамадскасці, прадстаўнікоў дзяржаўных органаў да пытанняў аховы грамадскага парадку, прафілактыкі, выяўлення, недапушчэння злачынстваў і адміністрацыйных правапарушэнняў ды інш.

Да ўдзелу ў конкурсе запрашаюцца творчыя саюзы, калектывы, рэдакцыі, а таксама асобныя аўтары.

Творчае саборніцтва праводзіцца па намінацыях: «Лепшы малюнак "Міліцыя вачыма дзяцей"» (узрост канкурсантаў — да 15 гадоў), «Лепшы твор выяўленчага мастацтва, прысвечаны беларускай міліцыі», «Лепшая фотаробота пра беларускую міліцыю», «Лепшы плакат (білборд) пра беларускую міліцыю», «Лепшы літаратурна-мастацкі твор пра беларускую міліцыю ў прозе», «Лепшы паэтычны твор, прысвечаны беларускай міліцыі», «Лепшая песня пра беларускую міліцыю».

Матэрыялы з пазнакай «На конкурс да 100-годдзя беларускай міліцыі» разам з заяўкамі на ўдзел не пазней за 1 кастрычніка 2016 года накіроўваюцца на адрас: 220030, г. Мінск, вул. Гарадскі Вал, 6, Міністэрства ўнутраных спраў Рэспублікі Беларусь, галоўнае ўпраўленне ідэалагічнай работы. Узор заяўкі на ўдзел у конкурсе можна знайсці на афіцыйным сайце Міністэрства ўнутраных спраў Рэспублікі Беларусь.

Яна ЯВІЧ



Заканчэнне. Пачатак на стар. 1.

# Па руінах часу. Прывіды гісторыі

У абліччы нашых замкаў відавочны ўплыў Еўропы, змешванне розных стыляў — ад класіцызму да готыкі. Падчас шматлікіх бітваў замкі былі абаронай ад знешніх пагроз, сімвалам мужнасці і адзінства, а потым сталі ператварацца яшчэ і ў творы архітэктурнага мастацтва вядомых у свеце дойлідаў. Паступова замкі станавіліся не толькі магутнымі крэпасцямі, але і вытанчанымі, раскошнымі будынкамі. Іх сцены прасякнутыя рамантыкай, адвагай, авеяныя паданнямі і легендамі. У сярэднія вякі Беларусь называлі краінай замкаў. А як жа інакш — больш за сотню на невялікай тэрыторыі! Цяпер — у межах 20. Таму і патрабуюць асаблівай аховы і ўвагі.

## РЭКАРДСМЕНЫ ПА ТАЯМНІЦАХ

Самае, бадай, багатае на легенды месца — Нясвіжскі замак, былая рэзідэнцыя некаранаваных кіраўнікоў Рэчы Паспалітай, аднаго з самых знатных родаў Вялікага Княства Літоўскага — Радзівілаў.

Старонкі з жыцця Нясвіжскага замка ў наш час раскрываюць, напрыклад, Анатоль Бутэвіч. У яго кнізе сабраны паданні, цікавыя факты, чуткі і нават анекдоты. Замак — гэта чароўнасць італьянскага дойлідства ў спалучэнні з непрыступнасцю адной з самых магутных крэпасцей таго часу. Залатыя апосталы ў сутарэннях, таямнічыя хады, што праславіліся ледзь не як метро, прывід-прадкавальнік Барбары Радзівіл, ахвяра свайго кахання і Боны Сфорцы, майстар катання на санках у солі сярод лета Пана Каханку... Культурным цэнтрам замак як быў, так і застаўся. Раней — бібліятэка на некалькі дзясяткаў тысяч тамоў, карцінная галерэя з палотнамі, як у музеі, зброя з розных краін, слуцкія паясы... Сёння на тэрыторыі палацава-паркавага ансамбля праходзяць оперныя вечары і балі, выстаўкі і тэатралізаваныя імпрэзы. Словам, гісторыя жыве.

Яшчэ адно містычнае месца непадалёк Нясвіжа — Мірскі замак (таму, як правіла, наведваюць адразу абодва замкі). Яшчэ адно дзецішча Радзівілаў і прыстанак самых неверагодных загадак мінулага. То паганская барановая галава ў сцяне, якая падтрымлівае фасады, то чалавек у доўгім цёмным плашчы і цыліндры, з-за якога можа і мову адняць. Ну і, вядома, бяскрыўдная Сонечка, ахвяра праклятага яблыневага саду, што быў ссечаны дзеля жывапіснага вадаёма, у якім потым (і па наш час) сталі тануць людзі... Народная памяць захоўвае шмат вобразаў, прычым самых разнастайных, прыцягваючы ўвагу да замкаў не адно стагоддзе. І як ты разбярэшся: што праўда, а што фантазія?

## НАТХНЕННЕ ДЛЯ КАРАТКЕВІЧА

Кажуць, што кожную поўнач на тэрыторыі замка шпацыруюць прывіды. Менавіта імі натхняўся Уладзімір Караткевіч, ствараючы свой знакаміты раман

«Чорны замак Альшанскі». Просты хлопец Грыміслаў Валужыніч закахаўся ў прыгажуню са шляхетнага роду Ганну-Гардзіславу Гальшанскую. Але раптам з'явіўся муж, які даведаўся пра здраду, і забіў палюбоўнікаў, а хлопца ўвогуле замураваў у сцяну.

Здагадацца лёгка — гаворка ідзе пра Гальшанскі палац, які праславіўся як адзін з самых злавесных. То Чорны Манна блукае ноччу па руінах і стварае галюцынацыі, то Белая Панна выключае святло або штурхае выпадковых наведвальнікаў... Абодва былі замураваны ў сцяну жывым. Адзін з-за забароненага кахання, другая — дурных забабонаў уласнага мужа. Будаваўся велічны Гальшанскі замак як рэзідэнцыя Паўла Сапегі, выдатнага палітыка і падканцлера ВКЛ, натхнёнага галандскім дойлідствам чатыры стагоддзі таму. Сёння



Косаўскі замак — вядзецца рэканструкцыя.

засталіся толькі руіны і рэшткі адной з вежаў. Гісторыя падказвае, што Гальшанскі замак — яшчэ і ўвасабленне жорсткасці лёсу і вандалізму. Пасля падзелаў Рэчы Паспалітай і эміграцыі гаспадароў будынак трапіў да таго, хто наўпрост падарваў яго, каб распрадаць на... цэглу.

## СТАРАЖЫТНАЯ СІЛА

Адзін з самых старадаўніх замкаў на нашай зямлі — Навагрудскі. Быў пабудаваны ў XII — XIII стагоддзях, калі праўленне горадам перайшло да сына караля Міндоўга, князя Войшалка. Постаці для гісторыі вельмі значныя, але замак з цягам часу напаткаў такі ж трагічны лёс, як і многія іншыя падобныя збудаванні на нашай зямлі: разбуранні амаль ушчэнт падчас войнаў Рэчы Паспалітай з Расіяй, а потым і Паўночнай вайны, разбор па частках на брукаванку і гаспадарчыя пабудовы мясцовымі жыхарамі... А раней Навагрудскі замак быў ідэалам абарончага дойлідства: сем масіўных вежаў, умацаванні з усіх бакоў, некалькі глыбокіх і шырокіх равоў. Трымаўся Навагрудак дастойна перад тэўтонцамі і татарамі.

Цяпер вядзецца рэканструкцыя вежаў. Віды з Замкавай гары (дзяцінца) неверагодныя — Налібоцкая пушча на шматлікія кіламетры... Навагрудскі замак быў пабудаваны на адной з самых высокіх кропак сучаснай Беларусі — на вышыні 323 метры над узроўнем мора.

Дарэчы, дзякуючы яму, ёсць у нашай гісторыі і свая Жанна Д'Арк. Калі да сцен палаца падступілі рыцары Тэўтонскага ордэна, жонка князя Літаўскага Гражына, каб засцерагчы яго ад ганебнага перамір'я і вырагаваць усё ВКЛ ад кровапралітнай вайны, пераапранулася



Маляўнічая веліч Нясвіжскага палаца.

пры Савецкай уладзе працягвалі разбіраць гісторыка-культурную каштоўнасць дзеля будаўніцтва чарговага дома культуры і кароўнікаў.

«Каменная кветка» з абарончымі равамі, мноствам прыгожых пакояў з фрэскамі і мастацкай лепкай, вітражамі і мазаікай... Што нам засталася ад яго? Неверагодная энергетыка ўспамінаў. Пабачыць гэтае месца трэба!

ў княжацкія даспехі і вывела войска супраць ворагаў. Возера побач з замкам называлі Літоўка ў гонар князеўны і яе адважнага ўчынку.

Яшчэ адзін цікавы факт: пры раскопках у Навагрудскім замку быў знойдзены Кубак Святой Ядвігі з выявай дрэва жыцця (які параўноўваюць з Чашай Грааля!), падораны Міндоўгу на яго каранаванне візантыйскім імператарам. Дарэчы, у Навагрудскім замку яна і праходзіла.

## ПЕРАЛОМНЫ МОМАНТ

Тут была падпісана Крэўская унія, якая змяніла плынь гісторыі для многіх краін. Сёння ад замка таксама засталіся кавалкі. З XIV стагоддзя крэпасць ня мала перажыла. Менавіта тут хаваўся ад Івана Грознага князь Андрэй Курбскі, а ў вежы па загадзе караля Ягайлы быў задушаны яго дзядзька Кейстут, адсюль жа бег і Вітаўт, пераапрануўшыся ў жаночую сукенку. Пра душы забойцаў, што блукаюць па начах у ваколіцах замка, дарэчы казаў Ігнат Ходзька ў апавяданні «Дух-абаронца». Чуткі сведчаць, што з прыходам цемры тут чутныя стук молату і ляск ланцугоў, а побач гуляе дама з сабакам. Зразумела, прывід: у мінулым прыгажуня адмовіла аднаму з князеў і паплацілася за гэта жыццём.

Па расказах мясцовых жыхароў, у замку ёсць сакрэтны падземны ход, які вядзе да Вільні. Не дзіўна, бо пабудоваў палац сам вялікі князь літоўскі Гедымін. Крэўскі замак таксама мае патрэбу ў рэканструкцыі.

## НЕВЕРАГОДНЫ СІМВАЛІЗМ

Косаўскі замак, або палац Пуслоўскіх, быў закладзены ў сярэдзіне XIX стагоддзя па загадзе ваяводы Казіміра Пуслоўскага. Нягледзячы на маладосць збудавання, ад яго таксама засталіся толькі рэшткі сцен і калісцы магутных вежаў. А, між іншым, прынцып пабудовы замка быў вельмі незвычайны — кожная з 12 вежаў з'яўлялася сімвалам пэўнага месяца года. Архітэктары прыдумалі сэнс і колькасці пакояў. Кожны год два з паловай дня сонца поўнаасцю асвятляла толькі адзін пакой, яго прыбіралі і праводзілі там свята. Кажуць, што па начах гаспадары выпускалі гуляць па калідорах льва, каб слугі не займаліся крадзяжом. У адной з залаў была шкляная падлога, пад якой плавалі рыбки, а лесвіца «іграла» мелодыю, калі па ёй падымалася дама ў доўгім строі... Зараз палац Пуслоўскіх знаходзіцца на рэстаўрацыі. На пад'ездзе да яго, дарэчы, стаіць капліца, складзеная са старажытных надмагільных камянёў. Побач — магіла Кастуся Каліноўскага, а за паркам ля руін замка — сапраўдная сядзіба Тадэвуша Касцюкі. Месца па ўсіх параметрах — знакавае.

Час наведаць, а можа, кнігу напісаць?..

Марыя ВОЙЦІК



Руіны Навагрудскага замка. Надзея на другое нараджэнне.



# Летапісец малога краю і паэзія неспакою

**Ён не заваёўвае чытача таннымі шэдэўрамі-аднадзённікамі лёгкага жанру. Ён піша пра балючае, перажытае. Глыбока асабістае, значнае. Звяртаецца ў мінулае і не пакідае без увагі сучаснасць... Словам, піша сур'ёзныя рэчы, якія патрабуюць не менш сур'ёзнага асэнсавання чытачом.**

## НА ДУМКУ КАЛЕГ

Створанае таленавітым чалавекам не сыходзіць у нябыт, як і слаўнае літаратурнае імя. Веру, што падобны лёс чакае творчасць паэта і празаіка Віктара Гардзея, які святкуе 70-годдзе.

Цалкам падзяляю думку Алеся Марціновіча, які адзначае: «...Гэта не проста ўзроставае рубеж, а як бы тая кладка, па якой, ступіўшы ўпэўнена, што і зрабіў В. Гардзея, можна рухацца гэтакасама ўпэўнена і далей, каб напаткаць свой векавы юбілей».

Сярод вялікай кагорты літаратараў, выхадцаў з Ганцаўшчыны (а гэта Міхась Рудкоўскі, Васіль Праскураў, Іван Кірэйчык, Аляксандр Кажадуб, Іван Лагвіновіч, Уладзімір Марук, Аляксандр Каско ды іншыя), Віктар Гардзея, бадай, самы разнапланавы мастак слова. Гэта неаднаразова адзначалі калегі пісьменніка і крытыкі Аляксандр Марціновіч, Павел Дзюбайла, Уладзімір Саламаха, Таццяна Шамякіна, Анатоль Трафімчык, Лідзія Савік, Уладзімір Калеснік... Трапна і вобразна ахарактарызаваў творчасць Віктара Гардзея празаік Уладзімір Рубанай.

«Творы В. Гардзея, — піша ён, — раскальваюць душу, агляючы яе да нервовай чуйнасці. Адчуванне такое: чытаеш — і раптам тое, што мы ўкладваем у паняцце «душа», пачынае з кожным радком вібраваць больш і больш, даючы ўяўленню такі прастор (думкам тым больш)!.. Тады і бачыш Беларусь, падобную на «луг, што блакітна зацвіў», і разумееш «свой салдаткі боль сусветны...» Вынесці чалавека катапультай вобраза з абманліва бяспечнай абалонкі спакою на арбіту трывогі за ўвесь свет, за зямлю — «гасцінны дом з дзвярыма насцеж» — хіба для паэзіі гэта мала? Не часта ў паэзіі сустранеш такі грамадзянскі тэмперамент, калі баліць душа. За ўсё».

## ЛІРЫКА БЕЗ САНТЫМЕНТАЎ

Што і казаць, Віктар Гардзея шмат зрабіў і працягвае рабіць для беларускай літаратуры сучаснага перыяду. Яго кнігі паэзіі «Касавіца», «Верасное палясоўе», «Засевак Радзімы», «Незабудкі азёр», «Узрушэнне», «Дзікая пчала», «Зялёныя дажджы», «Межань», «Трыадзінства», асобныя нізкі вершаў, надрукаваныя ў шматлікіх альманахах, калектыўных зборніках і часопісах, бясспрэчна, сведчаць пра высокі талент паэта. Высокі, так. Але пазбаўлены таннага пафасу, заклікавасці і лішняе драматызацыі. У яго вершах, лірычных і поўных роздуму, — спроба асэнсаваць і ўзважыць мінулае, празорліва зазірнуць у будучыню. Знітаная ў адзіны клубок вера, надзея і любоў складаюць непарушнае «трыадзінства» (згадаем аднайменны зборнік выбраных вершаў

паэта). Гэта выразна прасочваецца ў класічным вершы Віктара Гардзея «Ёсць патрэба бачыць родны дом»:

*І заўсёды ў вырай няблізкім  
Ёсць патрэба бачыць  
родны дом:  
Да зямлі сваёй хілюся нізка  
Ластаўкай перад дажджом.*

Шчырыя словы прызнання Віктара Гардзея — не месчактывы патрыятызм, як можа здацца на першы погляд. Яны маюць куды больш глыбокі і шырокі сэнс. Гэта патрэба чалавека бачыць усю Радзіму, Беларусь як дом, дзе мы жывём і будзем жыць, які працягваем будаваць і ўдасканальваць.

Сваю любоў да Бацькаўшчыны В. Гардзея не аддзяляе ад роднай мовы, бо цвёрда перакананы — без мовы няма нацыі. У многіх вершах ён непакоіцца, што матчына слова занябанае.

» *Першая дзіцячая кніга «Чырвоны грабеньчык» вокамгненна разышлася з паліц кнігарняў. Такі ж лёс чакаў наступныя. Іх цяпер не знойдзеш у кнігарнях, рэдка пабачыш у бібліятэках. Шкада. Суцяшае думка, што выдаўцы аднойчы аб'яднаюць усе творы Віктара Гардзея для дзяцей пад адной вокладкай.*

Нельга не пагадзіцца з пісьменнікам, калі бярэш у рукі некаторага рэспубліканскага газеты. Ад беларускага ў іх засталіся хіба назвы, астатняе — рускі тэкст. А колькі шылдаў на англійскай мове, асабліва ў буйных гарадах, стракаціць на фасадах крамаў, рэстаранаў, кафэ, офісаў! Няўжо яны больш зразумелыя беларусу, чым назвы на роднай мове? Я зусім не супраць любой іншаземнай мовы, і ўсё ж «свая сарочка бліжэй да цела».

Асаблівую занепакоенасць выклікае той факт, што тым жа шляхам пайшлі і некаторыя раённыя газеты. Сёння сярод іх рэдка знойдзеш сапраўды беларускамоўную. Дзякуючы іх «старанням», людзі ў вёсках усё часцей размаўляюць на трасянцы. З вялікім шкадаваннем, з болей стоемым, але заўважным, згадвае пра тое В. Гардзея ў зборніку «Межань», які ствараўся ім «на самай высокай ноце хвалявання і ўзрушэння чалавечага духу»:

*Ні дажджу, ні грошай. Дзьме са шчылін.  
Бабцы страшна і душа баліць.  
Бабку слугі д'ябла падвучылі  
Матчынае слова разлюбіць.*

Гэтак жа гаркотна гучаць ключныя радкі. Матчыну мову

ён параўноўвае з пшчотнай, півуча-гаваркай птушкай роднага краю — кнігаўкай:

*Чую стогны ў цішыні  
вясковай.  
Бачу здані бедства  
навакол.  
Без крывіні матчынае  
слова:  
Кнігаўку чужы  
дзярэ арол...*

Дарэчы, прыродная вобразнасць — адна з характэрных рыс паэзіі Віктара Гардзея.

## МУДРЫ ВОРАН

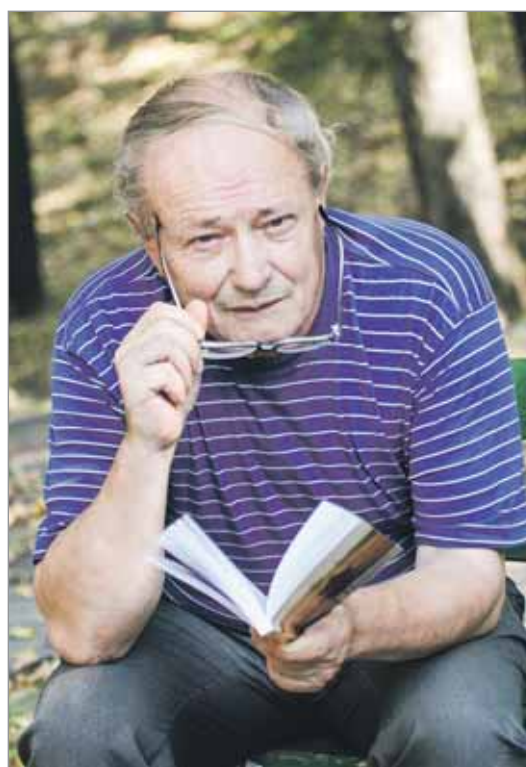
Ён не толькі цудоўны лірык, але і не менш адметны дзіцячы паэт. Першая кніжка для малых чытачоў «Чырвоны грабеньчык», што пабачыла свет услед за паэтычным дэбютам «Касавіцай» у 1976 годзе, вокамгненна разышлася з паліц кнігарняў. Такі ж лёс чакаў кнігі «На арэхавай палянцы», «Коцікі на вярбе», «Мой тата — трактарыст», «Зай, які лічыць варон», «Зайкава балалайка», «У бары на зары», «Мудры воран». Іх цяпер не знойдзеш у кнігарнях, рэдка пабачыш і ў бібліятэках. Шкада. Суцяшае думка, што ў каго-небудзь з выдаўцоў рана ці позна народзіцца ідэя аб'яднаць усе гэтыя, без сумнення, цудоўныя творы пад адной вокладкай.

Дарэчы, у такой ацэнцы Віктара Гардзея як дзіцячага пісьменніка я не самотны. Яшчэ шаснаццаць гадоў таму падобную думку на старонках «Настаўніцкай газеты» выказаў літаратуразнаўца Васіль Саўчанка: «Прачыталася кніжка «Зайкава балалайка». І падумалася: а чаму б якой-небудзь бібліятэцы не ўзяцца, ды і не вылучыць яе на атрыманне Дзяржаўнай прэміі Рэспублікі Беларусь? Яна годная гэтай высокай узнагароды, бо сёння такія змястоўныя, непаўторныя выданні для дзяцей — рэдкасць».

Асобна хочацца сказаць пра апошняе выданне пісьменніка, якое пабачыла свет у 2008—2010 гадах чатырохтысячным тыражом (што вялікая рэдкасць па нашым часе), — «Малую дзіцячую Чырвоную кнігу». Гэта ўнікальны, маляўніча аформлены двухтомнік, свайго роду шэдэўр. Ён спалучае паэзію і прозу, цікавыя энцыклапедычныя звесткі і дзівосную назіральнасць, навукова-кампетэнтную дасведчанасць аўтара аб рэдкіх і знікаючых відах дзікіх жывёл, птушак, земнаводных (1-ы том) і раслінах, занесеных у Чырвоную кнігу Беларусі (2-і том), у даступнай форме апавядае пра іх. Але не толькі ў гэтым каштоўнасць кнігі. Найгалоўнейшая яе мэта — прывіць дзецям любоў да прыроды роднага краю. Што рабіцца далікатна і ненавязліва.

## ЖЫВЫЯ ГЕРОІ

Віктар Гардзея не толькі цудоўны паэт, чый талент ацанілі і старэйшае, і маладое пакаленне беларусаў, але і прыкметны празаік. З вялікай прыхільнасцю сустраля знаўцы літаратуры



Віктар Гардзея.

яго кнігі прозы «Дом з блакітнымі аканіцамі», «Карані вечнага дрэва», «Урагуі ад нячыстага», трылогію «Аселяца ў басейне Чорнага мора», раман «Бедна басота» і інш.

Не стаўлю на мэце аналізаваць кожную кнігу Гардзея-празаіка. Скажу адно: сюжэты для твораў пісьменнік бярэ з уласнага жыцця і жыцця аднавяскоўцаў, блізкіх і знаёмых людзей, часта не мяняючы іх прозвішчы ці мянушкі, назвы мясцін і паселішчаў. Многія крутаўцы (аўтар родам з вёскі Малыя Круговічы) без асаблівай цяжкасці пазнаюць сябе ў асобах герояў кнігі В. Гардзея. Мянэ ж як чытача ўраджае памяць аўтара. Тое, што пабачыў ці пачуў у да-

» *Празаік валодае рэдкім талентам захапляць чытача, ствараць надзвычай рэалістычную атмасферу. Урэшце, ты становішся часткай твора, пачынаеш думаць на манер гардзеўскіх герояў. Проза Віктара Гардзея густа населеная, прычым як у малых апавядальных формах, так і ў аповесцях.*

лёкім пасляваенным дзяцінстве, Віктар Гардзея згадвае сёння з такой падрабязнасцю і дакладнасцю, быццам гэта адбывалася не сем дзясяткаў гадоў назад, а ўчора. Ці не таму такімі жывымі, запамінальнымі выглядаюць яго персанажы, іх побыт, каларытная гаворка?..

Празаік валодае рэдкім талентам захапляць чытача, ствараць надзвычай рэалістычную атмасферу дзеі. Урэшце, ты становішся часткай твора, пачынаеш думаць на манер гардзеўскіх герояў. Варта заўважыць, што В. Гардзея не падпаў пад уплыў сучаснай празаічнай «моды», калі цягам многіх старонак аўтар засяроджвае ўвагу на адным героі. Проза Віктара Гардзея густа населеная, прычым як у малых апавядальных

формах, так і ў аповесцях. У тым жа рамане «Бедна басота», які не такі і аб'ёмны, можна налічыць звыш пяцідзесяці дзеючых асоб, і ўсе персанажы займаюць у творы дакладна адведзенае месца, трапна ахарактарызаваны, таму набываюць мастацкую выразнасць.

В. Гардзея імкнецца быць максімальна рэалістычным. Прыхарошванні жыцця — не яго творчы метады. У гэтым плане некаторыя яго празаічныя творы па глыбіні паказу жыцця беларусаў-палешукоў можна смела параўноўваць з «Людзьмі на балоце» І. Мележа, з апавяданнямі і навіламі В. Шукшына пра родны яму Алтай, у некаторай ступені з «Новай зямлёй» Я. Коласа. Напісанае Гардзеем-празаікам глыбока ўзрушае, крапае душу, робіцца бліжкім. Аўтар раскрывае да найменшых дробязей разнастайныя плыні чалавечага жыцця і людскіх жаданняў.

## А Ў БУДУЧЫНІ?..

Усяго за час творчай дзейнасці Віктар Гардзея выдаў каля сарака кніг: паэзія, проза, зборнікі для дзяцей. Асобная графа — пераклады на беларускую мову: «Саламбо» Пастава Флабэра, «Чорная страла» Роберта Стывенсана, «Шчаўкунчык, ці Мышыны кароль» Эрнста Т. А. Гофмана, кніга казак народаў Еўропы «Хрустальны каралеж», шматлікія казкі братоў Грым... А колькі рукапісаў нарысаў, апавяданняў, эсэ, літаратурна-крытычных артыкулаў, успамінаў пра выбітных людзей Ганцаўшчыны яшчэ ляжаць некранутымі ў архівах пісьменніка?.. Спадзяюся, яны не застануцца без увагі, зацікаўленыя паспрыяюць іх публікацыі ў найбліжэйшы час. І, наогул, ці не падумаць кнігавыдаўцам пра шматтомнае выданне твораў Віктара Гардзея?

Шкада, што творчасць пісьменніка дагэтуль недастаткова вывучана і ацэнена нашымі літаратурнымі крытыкамі. Чаму? Найбольш грунтоўны адказ на гэтае пытанне, здаецца, дае берасцейскі літаратар Валерый Грышкавец: «Многім з сённяшніх крытыкаў-літаратуразнаўцаў Віктар Гардзея не па зубач: на першы погляд занадта проста, а капануць... Вось ужо сапраўды ўсё мудрае — простае». Выказванне катэгарычнае, але пагадзіцца ёсць з чым.

Трэба адзначыць яшчэ адну важную акалічнасць датычна асобы Віктара Гардзея — яго любяць і паважаюць землякі. Не буду шматслоўным, прыводзячы доказы на карысць гэтага выказвання. Толькі адзін факт: ужо 20 гадоў адна з вуліц у Малыя Круговічах, на радзіме Віктара Гардзея, носіць яго імя!

...Семдзясят гадоў — шанюны ўзрост, аднак не падстава супаківацца і ставіць кропку ў канцы пісьма.

Кастусь МОХАР



# Нацыянальная літаратурная прэмія:

## знаёмімся з намінантамі

Галоўная інтрыга на свяце Дня беларускага пісьменства звязана з абвяшчэннем лаўрэатаў літаратурнай прэміі, якую, нагадаем, у 2015 годзе заснавалі Міністэрства інфармацыі і Саюз пісьменнікаў Беларусі. Цяпер яна носіць ганаровае званне «Нацыянальная», а папярэднікам яе лічыцца рэспубліканскі конкурс «Залаты Купідон». Першымі творчымі пераможцамі сталі Уладзімір Саламаха — у прозе, Тамара Краснова-Гусачэнка — у паэзіі, у дзіцячай літаратуры прызнанне атрымала Ганна Скаржынская-Савіцкая, а ў драматургіі і публіцыстыцы — Наталля Голубева і Міхаіл Шыманскі адпаведна. Адзначылі і крытыку: прэмію атрымаў Дзяніс Марціновіч за кнігу «Жанчыны ў жыцці Уладзіміра Караткевіча». Мінуў год, пытанне паўстала зноў: якія творы экспертнае журы прызнае найлепшымі? Каго абвясцяць новымі лаўрэатамі? Пакуль адказы не вядомыя, прапануем пазнаёміцца з намінантамі ў сферах паэзіі, прозы і дзіцячай літаратуры.



## Час без мінулага і будучыні

Калі сузіраеш жыццё і застаешся глядачом у любых варунках, межы часу сціраюцца: успаміны паўстаюць толькі-толькі народжаным перажываннем, будучыня падаецца даўно пройдзенай, мёртвыя ідуць попелч, а нашы штодзённыя — калегі, знаёмцы, мінакі — праплываюць цэнамі. Што рабіць? Занатоўваць, спрабуючы спыніць імгненне, каб надаць яму хоць якую важкасць?..

**Аўтар.** Віктар Шніп — аўтар кніг паэзіі і прозы, але найперш ён усё ж паэт. Адзіны з беларусаў атрымаў літаратурную прэмію імя Уладзіміра Маякоўскага — за дэбютны зборнік «Гронкі святла». У друку мае амаль 40-гадовы творчы стаж. Выдаў 20 кніг (з іх дзве для дзяцей). Цікава, што на памежжы 1980-90-х гадоў пісаў тэксты для рок-гуртоў. Сёння займае пасаду галоўнага рэдактара ў выдавецтве «Мастацкая літаратура».

**Твор.** «Заўтра была адліга» адпачатку мае такое жанравае вызначэнне, як «дзённікавы раман паэта». З «дзённікавым» не паспрачаешся: запісы датаваныя, адлюстроўваюць паўсядзённасць аўтара, раз-пораз звяртаючыся да яго асабістых перажыванняў. Акрамя таго, усе яны папярэдне друкаваліся ў сацыяльнай сетцы, так што дзённік меў яшчэ і анлайн-фармат. Чаму ж «раман», калі і проста дзённіка было б дастаткова? Магчыма, такі жанр вызначаны дзеля грунтоўнасці, дзеля стварэння ўяўнай важкасці кнігі (у якой тая патрэбы не мае). Бо аўтар меў сумненні — ці варта выдаваць кнігай сваю фэйсбукаўскую стужку? З іншага боку, адказ на пытанне пра жанр дае змест дзённікаў. Вядома, гэта не раман у класічным значэнні, але асобныя рысы ёсць. Гэта працягласць дзеі, гэта вялікая колькасць персанажаў. Гэта некалькі ўзроўняў расповеду: ёсць побытавы, дзе проста фіксуецца падзея; складаней, калі прадмет размовы выступае як сімвал, і кажучы пра адно, аўтар іранічна намякае на іншае; адцягненыя развагі — пра жыццё, пра месца творцы ў ім, пра ролю мастацтва і інш. Ёсць нешта кшталту цэнтральных сюжэтных ліній, якія наўпрост звязаныя з пэўнымі тэмамі: тэма бацькоў і малой радзімы, падарожжы, праца

і ўвогуле творчы асяродак, сям'я, сусед Дзіма — персанаж камічны, а ў нечым і трагедычны.

Важная адметнасць кнігі — яе сарцавіна. У літаральным значэнні і ў лірычна-метафарычным: сэрцам гэтых дзённікаў з'яўляюцца вершы Віктара Шніпа, якія кажуць наўпрост пра тое, што расшыпана між радкоў дзённіка.

## Рамантыкі ў анфас і профіль

Творы пра выбітных асоб мінуўшчыны — бяспройгрышны варыянт. Тут і цікаўнасць чытача да знакамітасцей, якая адразу забяспечвае выдаўцу пэўны адсотак тыражу. І пэўнае маральнае задавальненне самога аўтара: маўляў, зрабіў унёсак у асветніцкую справу. А яшчэ — магчымаць выказаць сваё стаўленне да Асобы, сваё бачанне, даць волю фантазіі.

**Аўтар.** Адзін з самых запамінальных твораў пазакласнага чытання школьных гадоў — «Прынцэса тусоўкі». У 2012 годзе яе аўтар Яўген Хвалеі атрымаў прэмію «Залаты Купідон» у намінацыі «Дзіцячая літаратура». Між тым пазіцыянаваць яго як аўтара літаратуры для падлеткаў нельга. Яўген Хвалеі вядомы як паэт — тры кнігі вершаў, як публіцыст і ўкладальнік паэтычных зборнікаў. Гэтым разам увага зноў звернута на яго праязны твор — раман-эсэ «Серабрыстыя таполі, або Летучыя Валенці».

**Твор.** Летучыя Валенці — гэта мастак XIX стагоддзя Валенці Ваньковіч. Анагатыя ахарактарызаваў яго як містычнага рамантыка, і Яўген Хвалеі у раманае ўсяляк падтрымлівае гэтую рэпутацыю мастака. Валенці замілаваўся ўглядацца ў беларускія пейзажы, узрушана разважае пра былую веліч Вялікага Княства Літоўскага, паўстае юнаком, схільным да лёгкіх закаханасцей (але без донжуанскай падступнасці), — словам, так, летучыя. Але нельга сказаць, што раман прысвечаны толькі Ваньковічу. Ён хутчэй пра даўнюю эпоху рамантыкаў, шляхціцаў-ідэалістаў: тут і разбітыя сэрцы, і высокая памкненні, і супраціўленне царскаму рэжыму. Спадарожнічаюць Валенці Ваньковічу на старонках рамана Адам Міцкевіч, Аляксандр Пушкін (цікава паслухаць яго беларускую мову), шматлікія прыгожыя дзяўчаты; з'яўляюцца таксама Напалеон Орда, Вінцэнт Дунін-Марцінкевіч, нават Кастусь Каліноўскі, за якім пайшлі сыны Ваньковіча. «Серабрыстыя таполі» — вельмі інфарматыўны твор, прычым героі самі выкладваюць пра сябе каштоўную інфармацыю (што, быць можа, не такі ўжо і добры ход, калі мець на ўвазе натуральнасць апаведу?). І яшчэ адзін герой рамана — Час, які дае пра сябе ведаць праз шматлікія вобразы-сімвалы — ад гадзінніка ў доме Ваньковічаў да векавых таполяў над Ушаю.

Наста ГРЫШЧУК

## Усцешыць Коласа

**Аўтар.** Фёдар Гурыновіч больш за трыццаць гадоў працаваў у газеце «Калійшчык Салігорска». Скончыў факультэт журналістыкі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, лаўрэат Літаратурнай прэміі імя Янкі Маўра (1997).

**Твор.** Паэма «Роднасць», як адмысловы календар сялянскай працы, складаецца з дванаццаці частак, названых адпаведна месяцам года.

Напэўна, «Роднасць» — адна з найбуйнейшых паэм у беларускай літаратуры, бо саступае «Новай зямлі» Якуба Коласа ўсяго на некалькі сотняў радкоў.

396 старонак і каля 11 тысяч радкоў — вельмі прыстойны памер для паэмы! Якуб Колас, верагодна, чытаў бы твор Фёдара Гурыновіча з вялікім задавальненнем. Вялікдзень, пасеў бульбы, касавіца, паляванне, грыбы... Аўтар згадвае самыя каларытныя эпізоды вясковага жыцця, захоплены апісвае прыроду, узнаўляе ў памяці любячыя абліччы бацькоў, бабулі, дзёда.

Адступленні ад галоўнай лініі таксама здараюцца. Так, твор пачынаецца размовай са снежнем, апошнім часам не вельмі шчодрым на снег, і апісаннем навагодняга застолля. Але ўзрушана пералічанымі масліны, ростбіф і зразы менш вабяць паэта, чым самагон ці парэзанае белымі клавішамі сала з крупчастай соллю, якім прысвечана па некалькі старонак.

«Роднасць» — апавед пра сялянскі побыт, святы і цікавыя здарэнні, абсалютна эпічны твор. Тут няма прэтэнзіі на высокую паэтычнасць, затое аўтар любіць пажартаваць і імкнецца як мага больш ярка ды дасціпна апісаць найлепшыя гады свайго жыцця. Паэма чытаецца лёгка і стварае пазітыўны настрой. Жыць на вёсцы зусім не сумна, калі маеш вялікую добрую сям'ю і ахвоту да працы! Многія беларусы, равеснікі Фёдара Гурыновіча, з задавальненнем згадалі б разам з ім час вясковага дзяцінства ды юнацтва, калі б, вядома, мелі большую ахвоту да чытання паэзіі...

## Калі паэт — шахматыст

**Аўтар.** Змітрок Марозаў, стваральнік першага ў беларускай літаратуры вянка вянкаў санетаў. Скончыў Беларускаю сельскагаспадарчую акадэмію, працаваў аграномам на Магілёўшчыне, у Міністэрстве сельскай гаспадаркі і харчавання, у Міністэрстве гандлю.

**Кніга.** «Мне Богам дадзена Радзіма» — зборнік, які змяшчае каля сямісот вершаў (пачынаючы з 1979 года), паэму, шэсць вянкаў санетаў, вянок вянкаў санетаў «Апакаліпсіс душы» (1990). Каб напісаць вянок вянкаў санетаў, трэба быць не толькі лірыкам, але і добрым шахматыстам: уяўляць складаную камбінацыю і вынік партыі на чатырнаццаць ды нават дзвесце дваццаць пяць крокаў наперад. Вянок вянкаў санетаў — гэта складаная сістэма, таму чытаць пятнаццаты санет у магістральным вянку немагчыма без захаплення.

Змітрок Марозаў — паэт заўсёды ўзрушаны і ўсхваляваны. Да якой бы тэмы ні звяртаўся творца (пакінутая вёска, незваротнае дзяцінства і юнацтва, каханне, праблемы сучаснага свету), ён абавязкова піша пра супярэчнасці, кантрасты, змены, часта згадвае і каменціруе словы-запаветы старэйшых людзей.

Калі паэт спрабуе акінуць позіркам эпоху, то заўвагі і высновы становяцца не вельмі арыгінальнымі. Больш імпануюць вершы пра блізкае — вёску, сям'ю, суседзяў, працу. Здавалася б, простыя радкі кранаюць тую па вёсцы, дазваляюць уявіць самотную, ціхую Беларусь, дзе так мала вясёлых сустрэч, як толькі пакінеш горад: «Зачараваная прырода. / Снавіты сном дрымотны сад... / Якая ціш наўкол і згода, / Як гэты сад мне сёння рад! / Перабудовы абмінулі / Забыты ўсімі хутарок... / І стогадовая бабуля / Пытаецца: "Ты чый, сыноч?..."».

## Такая крохкая радасць

**Аўтар.** Мар'ян Дукса скончыў філалагічны факультэт Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, працаваў настаўнікам у Сольскай сярэдняй школе на Смаргоншчыне. Лаўрэат Літаратурнай прэміі Саюза пісьменнікаў Беларусі імя А. Куляшова (1990) за паэтычны зборнік «Заснежаныя ягады».

**Кніга.** Зборнік «Птушка вечнасці — душа» змяшчае каля 400 вершаў. Смута па вёсцы, захопленасць мовай, прысяга на вернасць роднай зямлі — тры кіты, на якіх трымаецца творчасць трох намінантаў на Нацыянальную літаратурную прэмію. У зборніку Мар'яна Дуксы ў дадатак да галоўнага ёсць і іншыя істотныя тэмы. Лірычны герой часцей, чым у творах Фёдара Гурыновіча і Змітрака Марозава, адчувае сябе перад абліччам Бога, часцей згадвае расчараванні і мары, спрабуе зразумець свой настрой і з вершаў у верш збіраецца перамагчы «неапраўданую паныласць» ды сустрэць «крохкую радасць». Аднак Мар'яну Дуксу не вельмі падабаецца сучаснасць: калі Змітрок Марозаў звычайна піша пра праблемы з засмучэннем і лёгкім дакорам, то ў Мар'яна Дуксы нямала сатырычных твораў і колкіх інвектыў.

Тэма паэта і паэзіі — яшчэ адна нагода для маркоты: «Падчас такога ўздрыбленага руху, / у грукатні раз'юшана-аўральнай / гучаць чамусьці вершы вельмі глуха... / Бо душыць гул іх трасы магістральнай». Разам з тым для творцы вельмі значны свет мастацтва і кніг — адсюль шмат вершаў, прысвечаных класікам, шмат заўваг да маладых паэтаў. Мар'ян Дукса смялей за сваіх канкурэнтаў разважае над сацыякультурнымі праблемамі: згадаем вершы «У Горках Ленін дажывае дні...», «Пыліцца кніжная паліца...», «Рэліктавыя людзі»...

Мар'ян Дукса — паэт самотны і пранізлівы, і радасць ад знаёмства з яго зборнікам з'яўляецца дзякуючы лірычным вершам, дзе адчуваецца душэўнае супакаенне: «Заўжды любіць свой лёс і час / і радасць гушкаць... / Нічым не лепшы я за вас, / лясныя птушкі. / Ад сэрца смутак адарву. / Свяці, цярпенне! / Я тым шчаслівы, што жыву, / як вы, імгненне».

Юлія ШПАКОВА

Працяг тэмы ў наступных нумарах



Лёсы старадрукаў

## Пазнакі на палях

**Як правіла, гэта нагода для абурэння ў адрас шараговага чытача публічнай бібліятэкі. Калі ж кніга налічвае некалькі стагоддзяў, бібліятэкары зусім інакш ставяцца да запісаў на старонках. Маргіналіі дапамагаюць узнавіць гісторыю кнігі, уявіць стаўленне чытачоў да напісанага. Наша чарговая кніжная гісторыя пачынаецца ў сярэдзіне XVI стагоддзя...**

У Цэнтральнай навуковай бібліятэцы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі захоўваецца сціплая «Кніжыца ў шасці раздзелах». У жыцці ёй не надта шанцавала. Частка старонак згубілася. Драўлянымі дошкамі вокладкі, абцягнутымі карычневай скурай, вянчалі пакаленні жукоў. Цісняцца з кветкавым арнамантам амаль не відаць. Тое, што засталася, надзейна ахоўваюць два крутарогія бараны — старажытныя латунныя зашпількі. Кніжыца больш за 400 гадоў, а гісторыя, якую яна расказвае, доўжыцца два тысяччагоддзі.

Яе шлях у Мінск быў доўгі. Надрукаваная ва ўкраінскім Астрозе ў канцы XVI стагоддзя, праз некалькі дзесяцігоддзяў «Кніжыца» трапіла ў Масковію. У XIX стагоддзі невядомы бібліяфіл перадаў яе з усёй сваёй калекцыяй у Маскоўскую духоўную акадэмію. Пасля рэвалюцыі кніжка трапіла ў Дзяржаўную бібліятэку СССР (цяпер гэта Расійская дзяржаўная бібліятэка). А 50 гадоў таму маскоўская бібліятэка падзялілася з Мінскам выданнямі, якія мела ў вялікай колькасці. Так асобнік «Кніжыцы» апынуўся ў Цэнтральнай навуковай бібліятэцы НАН Беларусі.

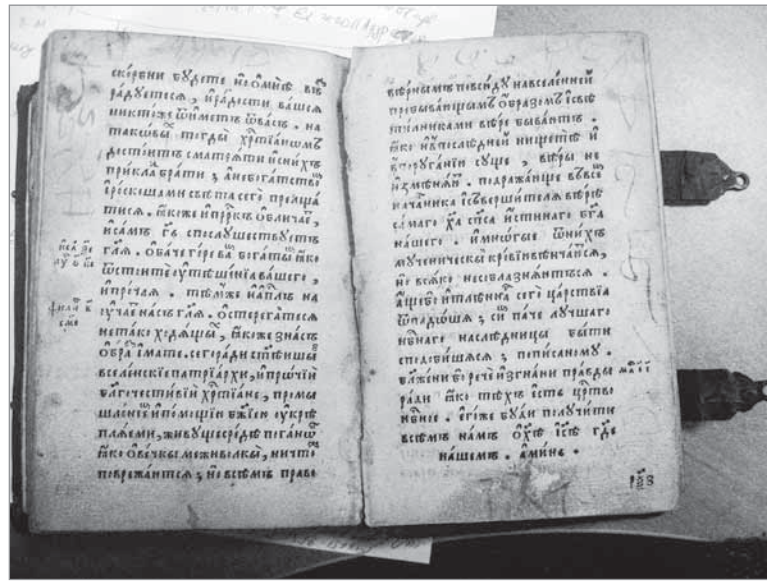
Аўтар выдання Васіль Андрэвіч Малюшыцкі нарадзіўся ў сярэдзіне XVI ст. у шляхецкай сям'і. Але дзе яго радзіма — невядома: можа, на Валыні, а магчыма, што і ў Беларусі, у Малюшычах на Карэлічыне, адкуль паходзіць род Малюшыцкіх.

Васіль Малюшыцкі ўсё жыццё пражыў у горадзе Суражы на Валыні, таму падпісваўся як Васіль Суражскі.

Ён быў блізка да «караля Русі», уплывовага праваслаўнага магната Рэчы Паспалітай Канстанціна Астрожскага. Працаваў астрожскім пісарам, суражскім старастам. Васіль Суражскі-Малюшыцкі кіраваў і знакамітай астрожскай друкарняй, заснаванай Іванам Фёдаравым. Тут ён выдаў два ўласныя творы, адзін з якіх — палемічная «Кніжыца ў шасці раздзелах» (другая назва выдання — «О единой истинной православной вере»). Гэта своеасаблівая энцыклапедыя па галоўных багаслоўскіх пытаннях. Кожны праваслаўны, які рыхтаваўся да рэлігійнай перапалкі ў ліставанні ці да публічнага дыспуту з католікамі або пратэстантамі (часцей, канечне, з першымі), мог звярнуцца ў пошуку аргументаў да аднаго з шасці раздзелаў «Кніжыцы».

Асобнік, які воляй лёсу трапіў у Акадэмічную бібліятэку, захаваў толькі трэцюю частку тэксту, дзе найбольшая ўвага ўдзелена гісторыі царквы. Васіль Суражскі прадставіў яе як гісторыю памылак і злачынстваў, здзейшаных рымскімі папамі супраць праваслаўя і дзеля ўмацавання сваёй улады. Некалькі старонак прысвечана і папу Фармозу. Аўтар піша, нібы папа падмануў сваіх калег, усходніх патрыярхаў, прыкінуўся іх аднадумцам, і «благочестивіи ж людіе нарекошы его (Фармоза. — аўт.) папою, неведуще в немъ ереси. Он же по обычаю прежде бывшихъ папъ написа рукою своею истинно исповеданіе православныя веры лестію, и посла к четыремъ патріархомъ. Егда же пріать престолъ, нача учить ересемъ люди Божія».

Насамрэч папа Фармоз нарадзіўся амаль за 250 гадоў да рас-



колу хрысціянскай царквы. Але праз восем месяцаў пасля смерці святара над яго целама быў здзейшаны жахлівы «Трупны сінод». Таму папа Фармоз з яго страшнай і нібы павучальнай пасмяротнай гісторыяй стаў у праваслаўнай традыцыі зручным ды красамоўным сімвалам злачынства, здрады і адступніцтва ад сапраўднай веры.

Урывак пра папу закрануў аднаго з першых чытачоў «Кніжыцы». Насупраць слоў пра «падманшчыка» Фармоза чытач пракаментаваў: «Як і митрополит теперешнии проклятыи Михаил». Раз'юшаны чытач меў на ўвазе кіеўскага мітрапаліта Міхаіла Рагозу (1540—1599). Такое параўнанне падалося яму трапным: як Фармоз у яго разуменні здрадзіў грэчаскім патрыярхам, так і Міхаіл Рагоза здрадзіў Праваслаўнай царкве, заключыўшы унію з каталіцкай.

Сродкі і спосабы, якімі ўніяты схілялі праваслаўных да прыняцця «новай веры», адварочвалі ад высакароднай ідэі экуменізму не толькі скептыкаў, але і нават прыхільнікаў. Леў Сапега пісаў уніяцкаму епіскапу Іасафату Кунцэвічу: «Я сам прыкладаў намаганні па ўвядзенні уніі, і спыніць яе ўвядзенне было б справай неразумнай. Аднак ніколі мне не прыхо-

дзіла думка, каб Ваша міласць вырашыла прыводзіць людзей да яе гэтакімі гвалтоўнымі спосабамі... Трэба выкарыстоўваць спрыяльныя абставіны, але нельга паддавацца неразумнаму захапленню, асабліва калі справа ідзе пра веравызнанне...»

Тое, што невядомы чытач «Кніжыцы» называе мітрапаліта «праклятым», указвае на час чытання — пасля Брэсцкага сабора 1596 года, калі кіеўскі мітрапаліт падтрымаў аб'яднанне праваслаўнай і каталіцкай царкваў. У той жа час мітрапаліт названы «теперешним», то бок запіс з'явіўся да смерці Міхаіла Рагозы летам 1599 года.

Гэтая маргіналія — запіс на палях — не толькі вельмі цікавая ў гістарычным кантэксце, але таксама дазваляе скараціць дыяпазон магчымых дат выдання «Кніжыцы ў шасці раздзелах». Пакуль пра час выдання вядома толькі, што кніга выйшла з друку пасля 1588 года (у гэты год Васіль Малюшыцкі стварыў рукапісны тэкст) і да 1612 года, калі спынілася дзейнасць друкарні ў Астрозе. Маргіналія дазваляе абмежаваць час выдання 1599 годам, калі на змену Міхаілу Рагозу, «мітрапаліту цяперашняму», прыйшоў новы мітрапаліт — Іпацій Пацей.

«Кніжыца» напісана грунтоўна, як сур'эзная гістарычная праца — з мноствам спасылак і цытат. Аднак чытаць яе складана. Дасціпна заўважыў Іван Франко: «Суражскі — пісьменнік сумленны, працавіты, але вельмі цяжкі і амаль пазбаўлены літаратурнага таленту. Не ведаю, ці ёсць у нашай палемічнай літаратуры таго часу яшчэ твор, чытанне якога так мучыла б і стамляла. І не з прычыны сухага стылю, але з прычыны нейкай асаблівай цемнаты і глыбіні».

Сапраўды, чытаць Суражскага цяжка і з этычных меркаванняў. Цяпер Васіля Андрэвіча з яго нападкам на каталіцтва і пратэстанцтва дакладна абвінавачалі б у распалванні міжрэлігійнай варожасці. Ды не забывайма, што ў XVI стагоддзі этыкай міжрэлігійных зносін займалася хіба асобныя постаці, найбольш дасведчаныя і дальнабачныя, такія як Леў Сапега. А большасць шукала любой падтрымкі для сваёй веры — ці то моцных заступнікаў, ці то гістарычных сведчанняў пра сваю рацыю, сваю праўду.

Акрамя чытача, які вышукваў у кнізе кампраметуючыя для каталіцтва гісторыі і пазначаў іх сваімі заўвагамі, да «Кніжыцы» звярталіся і іншыя людзі. Па іх запісах відаць, што гэта былі чытачы з Расіі. Яшчэ ў XVII стагоддзі права ўласнасці на кнігу зацвердзіў падзячы Андрый Іваню. «Книга глаголемая о старомъ Риме», «книга подячого Андрияна Иванова», — запісаў ён на палях. У кнізе адзначыўся і нейкі Пракоп, які запісаў на вольным месцы «Прокопия Прокопия». Незвычайна, што сярод іншых запісаў сустракаюцца жаночыя імёны: «Антонид», «Аминия». Можна, гэта той рэдкі выпадак, калі кніжныя старонкі захавалі сляды не толькі чытачоў, але і чытачак?.. Пра колькасць, густы, магчымасці чытачак у Расіі XVI—XVII стагоддзяў амаль нічога не вядома. І асобнік «Кніжыцы ў шасці раздзелах» дапаможа даследчыкам, якія займаюцца гэтай праблемай.

Паліна СКУРКО

Ініцыятыва

## Фіялетава колер буккросінгу

**Звычайным буккросінгам у Беларусі ўжо нікога не здзівіш. Аматы друкаванага слова часам не толькі купляюць новую літаратуру, але і пазычаюць кнігі. Палічкі з кнігамі-падарожніцамі даўно раскіданы па гарадскіх установах — шукай, што спадабаецца, ды чытай.**

Цяпер па ўсім свеце з'яўляецца новы, больш маштабны рух, скіраваны на стварэнне вулічных бібліятэк. Дзякуючы групе ініцыятыўных студэнтаў, ён не абміне і нашу краіну.

Сацыяльны праект «Беларусь чытае!» можа даць беларусам тое, чаго яшчэ не было, — буккросінг па-беларуску. Стваральнікі праекта плануецца паставіць побач з выходамі са станцый метро своеасаблівыя фіялетава будкі, дзе змесціць кнігі. Акрамя прыкметных мініяцюрных

памяшканняў, плануецца спецыяльны дадатак для мабільных тэлефонаў, які значна спрасціць сістэму пошуку кніг для чытання: дадатак адлюструе спіс літаратуры ў кожнай будцы, зафіксуе ўсе перамяшчэнні кніг. Трапіць унутр можна будзе толькі тым, хто ведае код доступу з мабільнага дадатку, што гарантуе бяспеку прадастаўленай літаратуры. У планы «Беларусь чытае!» уваходзіць папулярныя маладых беларускіх аўтараў праз публікацыі ў сацыяльных сетках праекта і выступленні падчас літаратурных вечарын.

Праект «Беларусь чытае!» быў створаны для ўдзелу ў Міжнародным адкрытым студэнтскім камунікацыйным форуме «PR-кветка», дзе заняў трэцяе месца. Не ўсе ідэі, прадстаўленыя журы і гледачам на «PR-кветцы», даходзяць да сапраўднай рэалізацыі, але студэнткі журфака так захапіліся гэтай справай, што не змаглі яе пакінуць. Яны знайшлі аднадушцаў з іншых факультэтаў і ўніверсітэтаў і разам пачалі прасоўваць «Беларусь чытае!» на прасторах Мінска. Каб людзі

звярнулі ўвагу на стан беларускага буккросінгу, аўтары праекта арганізуюць цікавыя мерапрыемствы, праводзяць літаратурныя сустрэчы з пісьменнікамі і паэтамі нашай краіны, якія можа наведаць любы жадаючы. Так, першая сустрэча з беларускім пісьменнікам Альгердам Бахарэвічам адбылася ў ліпені ў адкрытай прасторы «Верх». Творца распавёў пра сваю новую кнігу «Белая муха, забойца мужчын», адказаў на пытанні аўдыторыі.

— Увогуле, ідэя ў нашай краінаўнай каманды нараджаюцца хутка, таму за будучымі мерапрыемствамі зручней сачыць у сацыяльных сетках праекта, — кажа адна са стваральніц Лізавета Шалай. — Магу па сакрэце сказаць, што «Беларусь чытае!» плануе ў хуткім часе правесці забаўляльна-адукацыйны літаратурны фест. Усе атрыманыя сродкі будуць накіраваны на фінансаванне нашай задумкі.

Для прыцягнення сродкаў «Беларусь чытае!» зарэгістравана на сайце краўд-фандынгавай платформы «Мае Сэнс».

— Мы выкарыстоўваем вельмі цікавы інструмент платформы — так званы

аўкцыён сустрэч, — тлумачаць арганізатары праекта. — Далучыцца да аўкцыёну лёгка: трэба сфаграфавацца са сваёй любімай кнігай, напісаць пра яе некалькі слоў, затым стварыць сустрэчу на платформе «Мае Сэнс» у падтрымку праекта «Беларусь чытае!» і кінуць выклік сваім сябрам. Ідэя «Challenge: Беларусь чытае!» заключаецца ў тым, што кожны можа абмеркаваць з пераможцам сустрэчы ўпадабаную кнігу. Усе выручаныя сродкі ідуць на збудаванне кабінак.

Зараз «Беларусь чытае!» збірае сродкі для рэалізацыі. Таксама вядуцца перамовы: для будаўніцтва вулічных бібліятэчак трэба прыйсці да згоды з Мінскім гарадскім выканаўчым камітэтам, даказаць бяспечнасць будынкаў у МНС, а таксама абмеркаваць з Міністэрствам архітэктуры і будаўніцтва спалучэнне новых кніжных кабінак з архітэктурным ансамблем Мінска. Калі пагрэбная сума будзе пералічана на рахунак арганізацыі, беларускаму твару буккросінгу — быць!

Дар'я ЧАРНЯЎСКАЯ





## Урывак з мемуараў

... На ўшэсце чатырнацітага года  
Сабраліся мы класам на пікнік.  
Бацькі — на дачах. З гэтае нагоды  
Ва ўсіх адразу смелы план узнік:  
Паспрабаваць паклікаць далікатна  
На наш велікасвецкі маціён  
Недасягальных дзеўчанят з прыватнай  
Гімназіі мадам дэ Рэвіён.

На ўзлеску губернатарскага сквера,  
Там, дзе грымеў ды бразгаў скетынг-рынг,  
Мы і расклалі пернікі, эклеры,  
Ірыс, клубніцы, даўкі размарын.  
А каб зусім аслупянеці дамы  
І не скупіліся на пахвалы,  
Дык Яшка Фінк сцягнуў  
з бацькоўскай крамы  
Бурытынавую пляшку марсалы.

Васіль Скварцоў дурыўся ў ролі клоўна,  
Хваліўся будучыняй цыркавой.  
(Праз тры гады на хутары пад Коўна  
Ён быў забіты п'янай казачнёй.)  
Хіхікала з ягоных жартаў Ядзя,  
Што панна закаханаму пажу.  
(Была замучаная ў Петраградзе  
Пасля эсэраўскага мяцяжу.)

Марк Кавалёў — амаатар сімвалістаў —  
Чытаў Бальмонта Аляўціне К.  
Ягоны бацька — паліцэйскі прыстаў,  
Яе — друкар кадэцкага лістка.  
(Загінулі ўдваіх пры артабстрэле,  
Калі абаранялі Перакоп,  
Іх векавечнай шлюбнаю пасцеллю  
Стаў нейкі паўзасыпаны акуп.)

...Ледзь убаку, пад пышным лісцем клёна,  
Такі ж буйны, парывісты, як шквал,  
Алоіз Берг пяшчотна, палка, плённа  
Рахіль Багрову ў губы цалаваў.  
Хвастом змяніным завіваўся шэраг  
Жадаючых прайсці на скетынг-рынг,  
І на Рахіль глядзеў з тугой у шэрых  
Сваіх вачах біблейскіх Якаў Фінк...

Увечары заціхнуў шум бясконцы,  
Якім штодня хваліўся скетынг-рынг.  
За гарызонт закочвалася сонца,  
Падобнае на спелы мандарын.  
І не было ні смутку, ні адчаю,  
Але не пакідала пачуццё,  
Што за вуглом з сякераю чакае  
Шчаслівае і доўгае жыццё...

## Енк Лазара

Ты ўваскрэсіў мяне чаму,  
Ты ўваскрэсіў мяне навошта,  
Нібы адвёрткай па бяльму  
Ўшурбаваў навечна ў вочы?

Я аднойчы сышоў у нябыт,  
Я аднойчы сканаў знянацку  
Не затым, каб намер твой быў  
Уваскрэсіць па-заліхвацку.

Бо раней у маім жыцці  
Рунь буяла ды зелянела,  
Пачынала штодня цвісці,  
А цяпер усё мутна, бела...

Ты растаў, як да ног тваіх  
Мае сёстры напрыпадалі,  
Акрапіўшы крысо тунік,  
Цалавалі рамень сандалі.

Што ты возьмеш з бязглуздых баб,  
Акрамя ўсхваляванай хрыі —  
Толькі Марфін тупы нахрап  
Ды пранізлівы плач Марыі!

Я вяртання не заклінаў —  
Я да бога ляцеў, як зорка,  
Бо нарэшце свой боль прагнаў!  
А цяпер усё зябка, золка...

Ты не думаў аб тым, што мне  
Давядзецца ізноў на ложку  
Загінацца ў гнілым радне  
Сапраўды, а не панарошкы?

Дзе ж наперад адчуць усё,  
Калі тоўпіцца ў рызах шэрых,  
Нібы трэфнае парасё,  
Зацікаўленых вучняў шэраг!

Трызненнем мой забіты розум,  
Як шыбы лютаўскім марозам,  
Ад нематы да хрыпаты.  
Сядзіш, відаць, ты на канапе  
З маёю кнігай у руках,  
Але цябе яе чытаць  
Прымусіў малады твой тата.  
І ты праз слёзы на губах,  
Уголас, беларускай мовай,  
Нібы язычніцкай замовай,  
Прэч ад мяне свой гоніш страх...  
Мая хвароба вочы засціць,  
Правальваюся я ў туман,  
Нібы ў балоцістую твань,  
Не чуочы, хто кажа «здрасьце».

## 3

Дзень добры зноў. Кудысь знікае  
Блакит нябёсаў за акном,  
Нібы карычневым крылом  
Ноч-крумкачыха засланяе.  
Аднак да ночы — яшчэ час,  
Які не размяшаеш кнігай,  
Тым больш што хуткая адліга  
Не хутка ішчэ накрые нас.  
І што рабіць? Сусед заняты:  
З мабільным цешкаеца. Ён  
Чакае, калі ж паітальён  
Даіле у рэшце рэшт сім-карту.  
І ён не курыць. Мне курыць  
Таксама нешта неахвота,  
Вось толькі б адшукаць работу,  
Каб у тэатр цябе звадзіць.  
Ці ты была калі ў тэатры?  
«Кіном» не насалодзіш густ,  
А развядзіш, як той «куст»,  
Што я прайграў з адчаю ў карты.  
Ды што тэатр? Само жыццё!  
Такое, што ні ўстаць, ні сеці!..  
Ці згодзішся ты стаць нявестай,  
Калі я напращу, маёй?..

## 4

Вечарэ. Па чарзе, як па загадзе, вокны  
Загарацца, нібы вочы, пачалі ў дамах.

Я таксама ў юнацкі час  
Быў падобны на шалапуту  
Ў чарадзе маладых пралаз,  
А цяпер усё страшна, люта...

Чараўніцтвам сваім ліхім  
Ты прызначыў мне лёс ахвяры,  
І бязлітасны серафім  
Б'е маланкай мяне з-за хмары.

Паспрабуў ад сваіх даброт  
У бясконцае кругаверці  
Адыходзіць у смерць штогод  
Ды ізноў уцякаць ад смерці!

Ты маліцца тады пачнеш,  
Сам сябе аддаваць пакорна,  
Каб зніштожыць такі праведж...  
Да чаго ж мне, Ісусе, чорна!

## Гомельская элегія князю Паскевічу

Белалоговы вал зімы  
Растаў і пльыню вадаспада  
Імкліва рухнуў, як прынада  
Для крумкачынае гурмы.  
І, падавлася, эспада  
Працяла Сожа бег прамы.

Ваўчком круціўся жвавы вір,  
Што клавірковае ронда;  
Трымала круглая ратонда  
Антычных ордэраў клавір,  
І хвой карункавая блонда  
Махрыста акрывала жвір.

Правінцыяльная нуда  
Ў палон штодзённае руціны  
Вяла зарослыя куціны,  
Дзе кураслеп, і лебяды,  
І бальзаміны — зрок рысіны  
Каля фамільнага гнязда.

Глухое, гразкае сяло,  
Якое шчодрасцю манаршай  
Дзеля спачыну пасля маршай  
Схавана пад тваё крыло,  
Яснавельможны пан фельдмаршал,  
Цябе аблытала ў сіло.

Бо нездарма з усіх баёў  
Пасля калецтваў і кантузіў  
У гэты горад без ілюзіў  
Той шлях неперажоўны вёў  
Пад услаўленнаў чортаў тузіў,  
Пад спеў імперскіх салаўёў.

І аднекуль узнікае страх  
І, як ртуць, гарэзліва падскоквае.  
Вечарэ. Я табе патэлефанаваць  
Не змагу, ачмураны сябрамі,  
У пракуранным і танным бары,  
Стомлены заўсёды наліваць;  
Колькі ім было, куды і як...  
І пры чым там казачны каньяк?..  
Накірункі — правы альбо левы?..  
Як мне надакучыла усё!..  
Можа, я і патэлефаную...  
Ды адно аднога ўжо цалуюць  
Сябрукі. Тады яшчэ па «сто»...

## 5

Ноч. Музыка. І нека знобка,  
Хоць і пад коўдраю, ляжаць  
І што ёсць моцы ўспамінаць  
Цябе ды рэшту ад заробку.  
Маўчаць цяпер скупыя сны,  
Да раніцы яшчэ далёка.  
Чарнечы неба востры локаць  
Бяльмом тырчыць ў акне зімы.  
А я вачэй тваіх не помню.  
Не, вочы помню. Колер — не.  
Відаць, згубіў яго ў віне.  
Як непрыгожа. Але што мне  
Ад колеру тваіх вачэй  
У лапах гэтай стылай ночы,  
Якая ну ніяк не хоча  
Рабіцца месяцам начэй?..  
Затое помню твае рукі,  
Пазногі доўгія, адзін  
Крыху зламаны, але ім  
Не сапсуеш карціны. «Букер»  
Не атрымаць ніколі мне,  
А патрымаць тваю далоньку  
Не так, як кніжную старонку,  
Шанс, думаю, не абміне.  
Цяплом ад гэтага падзьмула...  
Я спадыяюся, што цяпер  
Мой неабдуманый намер  
Надзейны мае ўсё ж падмурак.

Абвіўшы стромкі крутагор,  
У аканіцы вецер клацаў,  
Як капыты на бруку пляца;  
Звінеў страмёнамі віхор  
Аб вежу княскага палаца,  
Аб Петрапаўлаўскі сабор.

Ён так жа церабіў траву,  
Калі пад магілёўскім мурам  
Ты інаходніцкім алюрам  
Схапіўся з корпусам Даву  
На злосць разважлівым аўгурам,  
Спыніўшы націск на Маскву.

Учынкаў адчувальны плён  
Спрыяў тваёй ваярскай долі:  
Падзякаваў Барклай дэ Толі,  
Схіліўся князь Баграціён,  
У асляпляльным арэале  
Пабляк уперш Напалеон.

Твой вышываны эпалет  
Картушам зробленага фрыза  
Лунаў на ростанях Тэбрыза,  
Біў Эрыванскі вілает,  
І страціў слодыч парадыза  
Асманскі горад Баязэт.

Ці лішак палкаводчай славы  
Душыў, калі твае палкі  
Па руху ўпэўненай рукі  
Ўвайшлі на вуліцы Варшавы,  
Дзе разгуляліся клінкі  
Захопленай казацкай лавы?

Альбо цябе венгерскі бунт,  
Які быў варты процьмы оргій,  
Што распачаў прадажнік Гёргей,  
Стрымаў на крышачку секунд?  
О, не! Блішчэў святы Георгій  
На ордэнах тваіх ва фрунт!

Фельдмаршал, спі! І гэты сон  
Зусім не той, што ў цёплай спальні, —  
Твой прах пад спудам пахавальні  
Ляжыць, захутаны ў вісон,  
І толькі дрэвы развіталына  
Ў страі стаяць, як гарнізон.

Твая схуднелая рука  
Пад шклом музея бранзавее —  
Яна не вырве, быццам фея,  
З імперскіх хронік ні радка!  
Да Ганібала і Пампяя  
Цячэ імклівая рака...

## 6

Дзень добры зноў. Мая рука,  
Па-злудзейску да тэлефона  
Крадзецца, ды безвынікова:  
Слоў у рукі маёй няма.  
А каб былі, што б, мне цікава,  
Табе распавяла б яна?  
І ці парвалася б струна  
Дасюль маўклівае гітары?  
Хаця пры чым тут гэты ўсё?..  
Відаць, мне час ісці напіцца,  
Бо я не прыні, тым больш не рыцар.  
Я — іны. Быццам той шахцёр,  
Вяду здабычу трапных рыфмаў  
У шахце вобразаў і слоў...  
Што будзе для цябе маной,  
Мне — праўдаю. Хто закальхваў  
Твой позірк на рагу начы,  
Калі шукалі мы адхланья?  
Я не знайшоў цябе пад ранне,  
А побач грукалі мячы.  
То фільм кіношнікі здымалі,  
А ты падумала — вайна.  
Што ж, я не рыцар. Ты — адна.  
І пустата ў глядзельнай зале.

## 7

Дабранач. Вось цяпер усё.  
Канец рамана. Ці пачатак?  
Я заплаціць не змог падатак  
За дадзенае мне жыццё,  
Таму і маюся па свеце,  
Але не так, як Дон-Кіхот,  
Хутчэй, мой маецца жывот,  
Я ж блытаюся, як той вецер.  
Куды табе мяне кахаць?  
Хаця каханнем не пакрыўдзіш.  
І ці дарэчы гэты кінеж?  
Таму што мне не дваццаць пяць?  
Шкада, не зразумелі зразу.  
Тады, відаць, рамана — швах.  
Мне зноў вяртання да дзявах,  
Табе — здавольвацца паразай.



## Лісты да С.

1  
Дабранач. Позна ўжо. Зіма  
Не сёння-заўтра ўсіх абдыме,  
І я у цыгарэтным дыме  
Хавацца буду. Ад віна,  
Якое я вазьму з сабою,  
Не закружыцца салава,  
Таму што гэтая зіма  
Нас паяднала. І што я  
Адзін раблю сярод начы,  
Калі павінен быць з табою,  
Як у шматмесячным запоі...  
Дабранач. Ужо позна. Спі.

2  
Дзень добры. Сонца ўжо ў зеніце,  
Я ўсё яшчэ ляжу... Настрой  
Хваробай сапсаваны мой,  
Нібы расейскі горад Піцер.  
Той праменад у снеганад  
Даецца мне цяпер у знакі,  
Ды што цяпер яго аплакваць,  
Калі ён фатум альбо кат?..  
А ты... што робіш зараз ты?..



Людміла ЛАЗУТА



# Бібліятэкарка

Урывак з апавядання

жыцця тут у тым, што ўнукі на канікулы прыязджаюць. У нас з імі сур'езная дамова — размаўляем між сабою толькі па-беларуску. Калі хочаш, далучайся да нас, падпішам «дадатковае пагадненне», — весела бліснуўшы вачамі, скончыла расповед мая гаспадыня.

«Вось пашчасціла, я ж якраз надумалася, што апавяданне пра гэтую цудоўную жанчыну напішу, з унукамі будзе добры паварот сюжэта», — падумала я і з радасцю ў знак згоды паціснула рукі Галіне Сяргееўне і Сашку з Дзімам — удзельнікам «дамовы» з другога боку, якія разам з намі за вчэрэй за ахвотай упяталі бульбачку, палітую смажаным салцам, сяды-тады пацягваючы з кубкаў кіслае малачко. У нашу з бабуляй размову не ўмешваліся, але я заўважыла, як пільна, стараючыся зрабіць гэта па-дзіцячы непрыкметна, яны прыглядаліся да мяне. Знаёмая на вёсцы сітуацыя: заўтра ж трэба будзе даць «паказанні» ўсім зацікаўленым маім прыездам. Разумныя

як маладыя дубочки з красунямі соснамі шапачуцца. Ну і няхай сабе, мы перашкаджаць не будзем, пасядзім трошкі, на рачныя хвалі паглядзім ды і дамоў пойдзем. Купацца не насмеліся: надта ж вада халодная.

Вяртацца хлапчукі прапанавалі іншай дарогай, лясной. «Ісці далей давядзецца, але там вакол дарогі вельмі прыгожы лес, вам спадабаецца. Ягад пашукаем, мо ўжо і саспелі» — наперабой трашчалі яны. Ну што ж, згадзілася: не кожны дзень сённяшняга дзетвара дэманструе харавое свайго краю. Канечне, паграбавала паабяцаць, што не заблудзімся. Паабяцалі.

Хлопцы праўду казалі — прыгожыя тут мясціны. Лес змешаны, але перавага была за соснамі. Яны растуць не надта густа, роўныя, як салдаты на парадзе. Пад нагамі шмат ягадніку, лясных кветак. Галава ажно кружылася ад лясных водараў, якія агортвалі нас цалкам. Якія цудоўныя дні неспадзявана дае нам лёс!.. Можна зразумець Галіну Сяргееўну — ад

таксама галадаць не збіраліся — яечня з цыбулькай добра пайшла пасля нашага падарожжа. На вуліцы прыцямнела ад хмар — дождж, відаць, будзе. Вырашылі трошкі паляжаць на канапах, тэлевізар паглядзець. Паснулі.

Галіна Сяргееўна абвясціла, што сённяшняга вечар аб'яўляецца святочным: да нас завітае паважаны госць — Іван, хросны бацька ўнукаў.

— Ён ненадоўга завітаў, па справах, а вчэрэй будзем разам. Вось жа, даселася да вечара, старая недарэча, цяпер ужо часу зусім мала, нічога толкам не прыгатуеш, — прыгаворвала мая гаспадыня, заглядаючы ў халадзільнік.

Святочнае хваляванне агарнула і мяне. Пасля хвіліннага роздуму прапанавала спячы пірог з вішнямі, якія, размарожаныя для кампоту, стаялі ў халадзільніку. На пыталыні позірк Галіны Сяргееўны ўпэўнена адказала:

— Паспею, смачны, мой каронны рэцэпт, не падвяду!

Праз гадзіну за сталом, накрытым прыгожым вышываным абрусам, тры дарослых і два хлапчукі мірна размаўлялі, смяяліся, паспеўшы паласаванца смажанай сялянскай каўбаскай з бульбачкай. Нягледзячы на позні час, чакалі пірага, які даходзіў у духоўцы. Паспрабавалі — быў вельмі смачны. Хвалілі мяне, дзякавалі, асабліва госць. Было прыемна — такая ўжо мая залежная ад агульнага ўхвалення натура. Усе разам правялі нашага госця да веснічак, Галіна Сяргееўна паклала на сядзенне ўпакаваную частку пірага: «Паснедаеш раніцай, табе ж нішто не прыгатуе».

Паехаў. З палёгкай уздыхнула. Здаўна люблю моманты ад'езду задаволеных гасцей. Спаць, аб'еўшыся, не хацелася. Саша з Дзімам улягліся. Не ўключаючы святло, сядзім на верандзе з адчыненымі дзвярыма, размаўляем, удыхаючы пах летняй ночы. «Як калісьці дома з мамай», — падумалася з болам.

Цяжка сказаць, колькі прайшло часу, — нека адразу стала адчувацца напружанасць маўчання. Першай загаварыла Галіна Сяргееўна — яна ж амаль нічога пра мяне не ведала:

— Бачу, што ты добрая жанчына, і душа ў цябе, па ўсім відаць, харошая. Ды, як тая цыганка, бачу сум у вачах, нават калі смяешся. Ты сюды прыехала не на дзень. На каго сям'ю пакінула, ці чакае хто цябе дома?

Зацягваючы расповед пра сябе не хацелася, таму я хутка адказала:

— Муж мяне не чакае. Уся сям'я — двое дарослых дзяцей, яны ўжо маюць уласныя сем'і, а я — унукаў. Аभावязкова раскажу больш, але не сёння.

Пагадзіўшыся, Галіна Сяргееўна пачала распавядаць пра сваю сённяшнюю паездку, потым — пра нашага госця. Здароўе ў яе заложкі яшчэ ёсць, хоць той ужо амаль восемдзесят пяць гадоў. А Іван — сябар зяця, разам служылі на Далёкім Усходзе. У мінулым спартсмен, трэнер, але кар'еру ўжо скончыў: траўму атрымаў. Цяпер займаецца конегадоўляй, спецыяльна за мяжу вучыцца ездзіць. Добры чалавек, праўда, адзінокі — жонка здрадзіла, пакуль пасля траўмы ляжыўся. Цяпер з маці жыве, паступова душой адыходзіць. Сюды наведваецца зрэдку, толькі калі ўнукі ў бабулі...

— Ой, загаварыла я цябе зусім, — глянуўшы на гадзіннік, занепакоілася мая расказчыца. І мела рацыю — палова на другую.

...Зноў прыемны адыход да сну. Перад самай раніцай прыніла: стаю ля сасны на высокай гары — відаць, моцна лясныя харашуны сэрца кранулі.

На сняданак былі варэнікі з тварагом і смятанай — смаката. Што на наступным тыдні нядзелькай раненька, першым аўтобусам, накіруемся ў царкву, дарослыя і дзеці вырашылі разам. А сёння мяне пакажуць вясковую новабудову — запрасілі на агляд бабуля і ўнукі...



Фота Кастуся Дробова.

позіркі васьмігадовых стрыечных братоў надавалі мне ўпэўненасці, што лішняга наконт мяне будзе сказана няшмат.

Таго, што я пачала пісаць кароткія апавяданні «пра жыццё», не ведае яшчэ ніхто. «Добра, што пра сваю задумку сёння толькі сабе прагаварылася, вельмі перад гэтай лагоднай жанчынай пахваліцца хацелася, ажно язык свярбеў», — падумала я і тут жа пра ўсё забылася, бо хваля сну накаціла на мяне адразу, як толькі я апусціла галаву на падушку, якая пахла сонцам і свежым паветрам.

Як добра, што сёння субота! Паспею прызвычаіцца спачатку да новых жыццёвых умоў, а з панядзелка ўжо займу пасаду, пачну прывыкаць да новай працы. Паслядоўныя змены пераносяцца лепш, чым раптоўныя.

Галіна Сяргееўна з першым аўтобусам паехала ў суседнюю вёску — да сястры мужа, мяне ж даручыла сваім няўрымслівым унукам, а іх — мне. Ужо з сямі гадзін раніцы адчувалася іх гарачае жаданне хутчэй са мною павітацца: перыядычна за дзвярыма майго пакоя парывалі масніцы. Трэба ўставаць, тут табе не сталіца — не пагартаяш, лежачы ў ложкачку, часопіс.

Вырашылі, што сёння хлапчукі пакажуць мне рэчку. Цудоўна, можа і паплаваем. Паціху зрушыліся. Проста ісці па дарожцы ў іх узросце немагчыма, таму яны то падскоквалі вакол мяне, распавядаючы пра свае прыгоды, то бегалі наперагонкі і хаваліся ў хмызняку, які аздабляў сцэжку да ракі. Урэшце, рухацца мне давялося амаль што падбегам. Яно і добра, а то ўжо заседзелася.

Рака — проста красуня! З нашага боку бераг круты, адразу глыбіня, супрацьлеглы — пакаты, з дробным пясковым уздоўж, ляжы сабе ды грэйся. Адпачнём, падумаем. Селі на траву і пачулі,

У камандзіроўку збіралася з настроём. Даўно нічога асаблівага не здаралася, усё як заўсёды: праца — крама — дом. Ні табе якіх выселляў у радні, ні юбілеяў, ні наваселляў, нават і ў адведкі сёлета ні да кога не хадзілі. Мабыць, год такі, зусім без феерверкаў. Канечне, яно і добра, калі ўсё ідзе, як ідзеца, але такая ўжо наша жаночая натура — святы ёй падавай! Калі ж падумаць, то і праўда, без свят нека зусім шэра, «выхадныя» сукенкі ў шафе зусімавалі — рэчы, як і людзі, абьякаваць кепска пераносяць, не падабаецца ім, калі на іх існаванне забываюцца...

А паеду я спачатку электрычкай да райцэнтра, потым аўтобусам да вёсачкі, дзе трэба будзе амаль тры летнія месяцы працаваць у бібліятэцы, бо тутэйшая бібліятэкарка выйшла замуж, а ўстаноў закрываць нельга. Да таго ж побач з вёскай да восені дабудуюць вялікі малочны комплекс і дом з кватэрамі для прыездных спецыялістаў, так што жыццё забурліць. Без бібліятэкі ў вёсцы ніяк. У верасні абяцаюць маладога спецыяліста даслаць, а пакуль што падтрымліваць культурны ўзровень жыхароў давядзецца мне, не вельмі маладой жанчыне, якая ўсё яшчэ сумуе без свят. Не адразу я пагадзілася, канечне, — начальніца двойчы пра перавагі вясковага жыцця, асабліва летам, расказвала. А ці мне пра гэту распавядаць? Я ж да шаснаццаці гадоў у вёсцы жыла... Яшчэ не паспела на гэты перавагі забыцца. Аднаму, канечне, перавагі: на адпачынак прыехаць, грыбы-ягады збіраць, у рэчцы купацца, чыстым паветрам дыхаць, сырадой ранкам піць. А другому — праца сем дзён на тыдзень, бо кожны, акрамя працы, яшчэ і гаспадарку мае: хочаш добра жыць — клапаціся пра сябе сам. Перавагі і перамен жа мне, на самай справе, даўно хацелася...

Пра тое, што вёсачка пачынае мяняцца да лепшага, было зразумела па тым, што дарога была добра адрамантавана, аўтобус толькі злёгка пакалімантаваўся, імчаў, як па еўрапейскай аўтастрадзе.

Сустрэла мяне будучая гаспадыня Галіна Сяргееўна. У яе і жыла мая папярэдніца, пакуль не змяніла прозвішча на мужава і не з'ехала аж у Мурманск, дзе вахтавым метадам працаваў яе суджаны. Спадабаліся мы адна адной, відаць, з першага погляду, бо, хутка папіўшы кавы, не згаворваючыся, направиліся аглядаць мясцовыя славуцасці і маё новае месца працы. Ключы ад бібліятэкі і даныя пра кніжна-часопісны фонд былі ў Галіны Сяргееўны: ёй, як паважанаму чалавеку, настаўніцы-пенсіянерцы, усё даверыў сам загадчык раённага аддзела. Учора ён сказаў мне па тэлефоне, што майго прыезду вельмі чакаюць, і ўтульны пакой для пражывання падрыхтаваны.

Дом Галіны Сяргееўны па вясковых мерках быў немалы — тры пакоі і кухня з сапраўднай вясковай печку. Калісьці тут жыла вялікая сям'я: яны з мужам, франтавым фельчарам, і чацвёра дзяцей. Жылі ў згодзе з сабой і з вяскоўцамі: хто лячыў, хто вучыў. За доўгае жыццё побач асвоілі сумежныя спецыяльнасці, часо, дарэчы, ад нас на працы ўжо другі год патрабуючы таямнічыя «вышэйшыя органы», у патрэбны час маглі падмяніць адно аднаго па прынцыпе «хуткай дапамогі». Ды муж памёр, адзін сын у Афганістане загінуў, астатнія дзеці разліцеліся хто куды.

— Жывуць усе па-людску, маюць добрыя прафесіі, мяне да сябе клічуць, але я нікуды з дому не рухаюся, сэрцам прыраста да гэтай вёскі, загадала і пахаваць мяне тут. Але не будзем пра сумнае. Самая вялікая каштоўнасць майго



Такою назву носіць індыйскі ды непальскі жэст паважлівага прывітання. Злучыўшы далоні перад сабой, ветлівыя жыхары гімалайскіх краін сустракаюць чаканых гасцей. Сэнс яго: «Боскае ўва мне вітае і злучаецца з боскім у табе». Напэўна, такім жа паяднаннем душ павінна стаць і знаёмства беларусаў са шматтабличнай літаратурай старажытнага Непала.

На жаль, у агульнай доступе і цяпер яшчэ не маем дастаткова колькасці паўнавартасных перакладных анталогій. З цікавасцю гартаем выданне «Паэты Непала», што выйшла ва Узбекістане ў сярэдзіне мінулага стагоддзя, а таксама манаграфіі па культуры і прыгожым пісьменстве Непала прафесара Людмілы Аганінай. З новага на рускай мове выходзіла небагата... Не гаворачы ўжо пра выданні ў Беларусі. А шкада...

Вопыт захавання і развіцця нацыянальнай адметнасці і самасвядомасці жыхароў гэтай краіны варты пераймання. Нягледзячы на працяглую англійскую каланізацыю ды жорсткі рэжым «ранакратыі», непальскі народ захаваў сваю веру, духоўную і матэрыяльную культуру.

Мадхаф Прасад Гхімірэ

## Вадародная бомба

У вачах маіх непазбытна — разбітая Хірасіма...  
Але вадародная бомба і зараз  
ўсё рвецца ды рвецца!  
І хвалі марскою слёзы льюцца  
з вачэй нясцерпна.  
А Дух Разбурэння над светам  
ашчэрвюся ў шале, танчыць!

Крычыць ён: «З абрызенай  
косткай даўно я  
на стэпах вандрую,  
І кожны мне падарожны  
стаіцца можа абедам.  
Зубамі іх рву на шматкі я,  
з ахвотаю кроў выпіваю,  
Пакуль яна не астыне.  
Дзьму ў горан, шалёна танчу,  
Ад цёплай крыві захмялеўшы.

Імклівай конніцы лава віхурамі  
пыл уздымала,  
Як змеі, зіхцелі на сонцы мячы  
як пагроза жывому.  
Лічыў мной забітых жорстка  
я сотнямі тысяч, бывала,  
Палонніц жа гнаў на чужыну,  
каб кінуць у багну распусты.

І рэзаў сталёвым бортам  
я хвалю вольную мора,  
І пораху дым, быццам хмары,  
з гармат сваіх выпускаў я.  
На целе краіны пшчотнай  
кывавіла цёплая рана —  
Бы сокал, з нябёсаў ляцеўшы,  
снарадам ахвяру тараніў.

У дзях сваіх ненажэрны,  
я горы змяняў, перасоўваў.  
Мне б сцерці дарэіты ўсе  
косткі, спыніць род чалавечы!  
— Хай будзе ўвесь свет  
папалішчам,  
сканае усё жывое! —  
Кідаю я кліч вайсковы  
ды бомбы кідаю, кідаю.

Дзе саду твайго зеляніна?  
Яе спалялі ў дыханнем!  
Дзе сямя, жыццё што даруе?  
Я сок нездарма яго выпіў!  
Хачу скончыць род чалавека —  
адно толькі маю жаданне!»

Шалеючы, Дух Разбурэння  
пажарам-вайной пагражае.  
Вось вырас грыб вадародны...  
Як быццам зямлю разарвала  
На часткі ў пыле і друзе!  
І гром аглушыў.  
Хістаюцца горы, а ў поле  
попелам робицца колас.  
І ніцма падаюць птушкі —  
паўсюль валадарыць атам!

І рэкі з поймы на бераг бягуць,  
каб знайсці ратунак,  
І сонца, і зоркі як быццам свой  
згодны ход занядбалі...  
А што чалавек? Ашалеўшы,  
Пераклад  
Юліі АЛЕЙЧАНКА

У Непале надзвычай развітая песенная народная творчасць, якой жывіцца і сучасная літаратура. Калі ўвесну сцяляне апрацоўвалі рысавыя палі, то махалі матыкамі ў такт песні: музычны рытм дапамагаў ім працаваць! Чуйныя да творчасці суседняй Індыі непальцы пачалі літаратуру новага часу вялікім напеўным сюжэтным творам — паэмай творцы Аханубхакта, у аснову якой была пакладзена фабула «Рамаяны»...

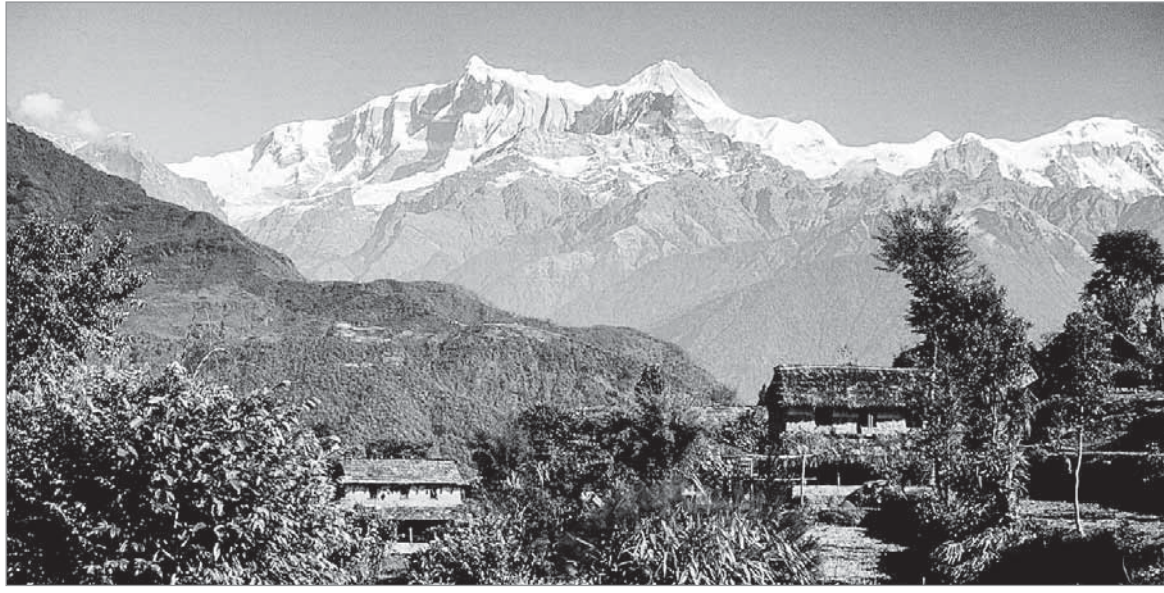
Цікава, што аб'яднанне паэтаў, вершы якіх сёння прапаноўваюцца чытачу, называецца «Вясёлка». У ім сапраўды прадстаўлены творцы самых розных «адценняў». І тыя, хто працягвае развіваць дэкаратыўную тэму «ружа і салавей» (Шанкар Гардзей), і тыя, хто піша лірыку філасофскую (Бхімадршан Рока, Балкрышан Сам). А некаторыя з іх узнікаюцца нават

да стварэння буйных эпічных палотнаў ваенных і экалагічных катастроф (Мадхаф Прасад Гхімірэ).

Паразважаць пра пакручасты лёс літаратур Непала, Індыі, Бангладэш, Пакістана, Афганістана, перакладчыцкія і культурныя стасункі гэтых краін і Беларусі зьяруцца прадстаўнікі дыпламатычных місій, навукоўцы, літаратары, журналісты 24 жніўня ў Выдавецкім доме «Звязда» падчас круглага стала «Беларуская літаратура ў краінах Паўднёвай Азіі» ў межах праекта «Белліт і ўвесь свет». Расчыняць брамы Сусвету — значыць рабіць родную мову больш гнуткай, значыць станавіцца больш мудрым і спагадлівым. «Каб мір ды спакой на планеце не знішчыла сіла злая, / Гатовы я на вяршыню маю імкліва ўзняцца / І ў грудзі ўдыхнуць гэту хмару, як Шыва аднойчы агруту / Выпіў спакойна, цвяроза з думкай пра дабрыню», — піша Мадхаф Прасад Гхімірэ. З думкай пра дабрыню ладзіцца і падобныя сяброўскія сустрэчы, далучыцца да якіх могуць усе зацікаўленыя ў вывучэнні замежных літаратур, перакладчыцкай справе і актыўных міжнародных зносінах.

Юлія АЛЕЙЧАНКА

# Намастэ



ў палоне бязрадасных думак  
Ідзе цяжкім дарогам  
ў клубках атрутнага пылу.

У стане такім ён падманна  
за ворага лічыць брата.  
Няўжо зямлю сваіх продкаў  
ён нусткаю зробіць імгненна?  
Няўжо, да бітвы гатовы,  
ён розум дашчэнтну страціў  
І будзе ў дзікунскім танцы  
хістацца сярод безгаловых?

Ваду і агонь прыручыўшы,  
зямлі гаспадар нязменны,  
Няўжо на хвіліну забыўся,  
наслабіў жалезную хватку?  
І што? А сілы прыроды,  
волю сваю адчуўшы,  
Зараз ідуць у атаку, смерцю  
табе пагражаюць.

Моц электрычнасці ў небе,  
з пылам змяшаліся газы...  
Няўмольна, упэўнена рушыць  
хмара над голай зямлёю.  
Яе не стрываюць межы,  
ёй няведама жалёба.  
Тысячы жыццяў рвуцца  
пад дзікай смяротнай цемрай...

Прывідам попелу трызніць  
ціхая далеч жывая,  
Хвалі музыкі ўмёрлі, струны  
лопнуць паспелі...  
Як свечкі гараць адвячоркам  
пікі маіх Гімалаяў.  
Грукат — і раптам ціша зразу.  
Гэта — смерць? Не памылка?

Што робицца? Як скончыць мукі?  
Адказы кожны за гэта!  
Каб мір ды спакой на планеце  
не знішчыла сіла злая,  
Гатовы я на вяршыню маю  
імкліва ўзняцца  
І ў грудзі ўдыхнуць гэту хмару,  
як Шыва аднойчы атруту  
Выпіў спакойна, цвяроза,  
з думкай пра дабрыню.

Пераклад  
Юліі АЛЕЙЧАНКА

Балкрышан Сам

## Паэзія і жывапіс

Распавесці пра мару —  
Я звонкія рыфмы складаю.  
Я малюю — дык мару ў маім  
палатне пазнаюць.  
Вершы як напішу — твае песні  
душой адчуваю,  
А за пэндзаль вазьмуся,  
каб бачыць усмешку тваю.

Я паэт... І цябе толькі вершам,  
канечне, наклічу.  
Ты паклічаш мяне — мастаком  
станаўлюся я зноў.  
Як да сэрца твайго мне дайсці?  
Слоў няма — толькі ціша...  
І твой позірк няўлоўны...  
Ні пэндзля не будзе, ні слоў...  
Ў яркі вобраз жыцця я ўдыхну —  
у любую карціну.  
За жыццё ў барацьбе я загінуць  
змагу як паэт.

Вечна жывапіс  
побач з паэзіяй — іх не пакіну!  
Месяц мае святло.  
Гэта — Вечнае. Гэта — Сусвет.

Бхімадршан Рока

## У дарозе

Ішоў я...  
Азірнуўся раптам.  
Стой!  
Тут прорва зейрае  
пустэчаю скразной.  
Яе прайсці я здолеў,  
прамінуць.  
Ды не адзін:  
дарогаю ідуць  
народы, сем'і —  
ланцугі людзей!  
Яны да прорвы  
ўсё бліжэй, бліжэй!  
Трывога нарастае  
ў грудзях:  
Адзін наверхны крок — і...  
Жах!  
... Але пакуль  
распаведу канец:

цяпер назад вяртацца  
трэба мне...

Пераклад Яны ЯВІЧ

Сідхічаран Шрэштх

## Вадаспад пры месячным святле

Ні на момант не змаўкае —  
Звонкі, бурны, малады.  
Глыбіня душы такая —  
Песня ў ёй гучыць заўжды!  
Слухаюць яе і сонца,  
Кветка кожная і грот.  
Доўжыцца яна бясконца,  
Ачароўвае штогод.  
Адбіваюцца ў струмені  
Лісце, месяц, зоркі ўсе,  
Як і ён у тым імгненні  
Адбіваюцца ў расе...  
Добра быць багатым, важным,  
Шчодрым быць, як вадаспад!  
На прасторы неабсяжным  
Раздарыць сябе ён рад.  
Тут, у кветкавай краіне,  
Кожны мае супакой.  
Апрача бурлівай плыні,  
Што ўсё бег не спыніць свой.  
Месяц свеціць невагомы  
Над спляценнямі ліян,  
А паток шукае дому  
І бяжыць у акіян.

Шанкар Гардзей

## Чаму я надзела сёння свае ўпрыгажэнні

Мой гаворыць убор — на мяне  
паглядзі:  
Ружа ў косах маіх для цябе  
зіхаціць,  
Каб, ласкаючы пахкі дурман  
валасоў,  
Ты мякчэй за пялёсткі іх хвалі  
знайшоў.  
Бы агонь гэта кветка  
ў праборы гарыць...  
Не была прыгажэй я да гэтай  
пары.

Кліча звон бранзалетаў  
зіхоткасю зор:  
Паглядзі на мяне, для цябе  
мой убор.  
Любы мой, хай астатнія  
знікнуць, як сон —  
І не ты мяне зманіш  
ў пшчотны палон.  
Валадаркай твайёй быць  
жадаю сама,  
Свой убор я надзела цяпер  
нездарма.  
Цяжка з лёсам спрацацца:  
не радасна, не,  
З задуменнай усмешкай  
глядзіш на мяне.  
О, як сорамна стала!  
Бо ўведала я,  
Што і ружы, і ўбор,  
і сукенка мая  
Для кахання — нішто,  
а душы прыгажосць —  
Даражэй за ўсе уборы,  
калі яна ёсць

Пераклад Валерыі РАДУНЬ

Бхавані Бікшу

## Вулічны спявак

Трохструнная сарангі<sup>1</sup>  
І плача, і смяецца.  
У гуках, як наяве,  
І боль, і весялосць.  
Што скажа — зараз рэхам  
У людзях адзавецца.  
Жыве мая сарангі,  
І ў ёй сусвет свой ёсць.  
Сусвет той разнастайны:  
Кароль і каралева,  
Герой, вучоны, грэшнік,  
Нягоднік мае быць.  
Пяе мая сарангі  
Пра ўсё, што набалела,  
Пра ўсё, што сэрцу міла —  
Аж не пералічыць.  
І паўстаюць няспынна  
Мінулага ўяўленні:  
Цяпер у заняпадзе —  
Дзівосныя сады,  
Праходзяць чарадою  
Сівыя пакаленні,  
І толькі пыл развалін  
Іх беражэ сляды.  
У пышняй галерэі  
Зноў зьяюць кандэлябры,  
Карціны захапляюць —  
Вось гэта мастакі!  
Як лебедзь, што пусціўся  
У сваю дарогу храбра,  
Плыве ракой эпохі  
Палац той зіхаткі.  
Знікаюць у блакіце  
Зубы вялізных вежаў...  
Крыштальныя азёры,  
З мармуру берагі...  
Вось храм — сваім убраннем  
Да лепшых ён належаў,  
Вось горад, вась ніколі  
Не ведаюць тугі.  
Пяе мая сарангі  
Пра злучаных саюзам.  
Ахвяры і пакуты.  
Пра подзвігі пяе.  
Што ў памяці народнай  
Ляжыць бяспэчным грузам,  
Але вазьму сарангі —  
Адразу ажыве!

Пераклад Адама ШОСТАКА

1. Трохструнны музычны інструмент, які нагадвае скрыпку.



# Рыгор Барадулін: «Едзем на цаліну...»

**Народны паэт Беларусі Рыгор Барадулін (1935—2014) ва ўсе гады свайго жыцця быў цесна паяднаны са многімі прасторами, многімі географічнымі адрасамі. Яго крынічную паэзію ў значнай ступені сілкавалі далёкія і блізкія паездкі, сустрэчы, уражанні, адкрыцці. Пачатак такому шляху быў пакладзены ў студэнцкія гады...**

Чытаем у дзённіку паэта: «Прадаўжаю пісаць дзённік ужо ў Златаўсца трэцякурснікам. 17 (ліпеня) пакінуў Ушачы. Едзем на цаліну. «Трымайся, цаліна». Прыводы на мінскай таварнай станцыі. Праўка бока. У Оршы пілі кофе. Вандравалі.

Праехалі Смаленск.

У Туле абедалі (гадзіны ў 4 раніцы). Затым Пенза. Пензенская вобласць. Цудоўна прыгожыя лясы. У Сызрані кармёжка.

Пераезджалі Волгу. Цуда! Ноч. Месяц, як пражэктарам, адбівае дарожку. Каса, як страля, разразае гэтую дарожку. Маякі, як зоркі ў вадзе. Рыбак (гэта пра будучага пісьменніка Алесь Рыбака — А. К.) бачыў рэйкі. Смех, весялосць.

Куйбышаў.

Уфу прагулялі ў карты. Рака Белая, рака Уфа.

Урал непараўнальны. Могільнік імён. Бязрозкі бягуць уверх, як дзяўчаты, ад ракі. Гарбы Урала...

Гэтыя радкі — з ліпеньскіх запісаў 1956 года. А ў 1957 годзе ўжо ў вершаванай форме памяць паэта нагадвае пра тыя ўражанні.

*Вагон таварны дрогга тузае.  
Гарыць, трапеча старын.  
Там жарты заглушае музыка  
Тут многіх сон паспеў скарыць.  
А вецер, дым над дахам сцялячы,  
Праводзіць у далёкі шлях.  
Ды нам, на шчасце, з поўным,  
Велічна  
Дарогу Волга перайшла.  
І зорным золатам размолатым  
Шлях млечны неба запыліў.  
Урал гасцінным рускім волатам  
Ручнік чыгункі раскаціў.  
Абапал — на дарожных*

*правілах —*

*Слупы з падпорами — ў струну,  
Бы плечы два сябры падставілі,  
Каб трэці мог далей зірнуць.  
Нарэшыце, вольны стэп...  
Пякучае,  
Тут сонца не шкадуе нас.  
І ўжо гадзіннікі падкручваем.  
Спяшаецца цалінны час.*

Гэтым вершам адкрываецца першая кніга Рыгора Барадуліна «Маладзік над стэпам», выдадзеная ў 1959 годзе, калі паэту было ўсяго 24 гады. 13 «цалінных» вершаў — у першым раздзеле кнігі з выразнаю назваю «Вечар над Таболам». Паэтычны цалінны дзённік...

1956 год. Пачатак асваення цалінных земляў. У 1956-м цаліна ўжо давала ўраджай, пра які дагэтуль толькі марылі, — 16 цэнтнераў з гектара. Гэта цяпер у нас, у Беларусі, ёсць гаспадаркі — у Нясвіжскім, Гродзенскім раёнах, дзе 100 цэнтнераў з гектара становіцца нормай. Тады ж, у сярэдзіне 50-х, тысячы, дзясяткі тысяч маладых людзей ехалі ў цалінны край за куды меншымі здабыткамі. І ўсё ж па тым часе значнымі, вельмі важкімі і для Казахстана, і для ўсёй савецкай краіны. У 2004 годзе

Прэзідэнт Казахстана Нурсултан Назарбаев назваў засваенне цаліны грандыёзным сацыяльна-эканамічным праектам XX стагоддзя, аналагаў якому ў сусветнай гісторыі не было. І яшчэ Нурсултан Абшавіч згадаў пра словы паэта Валерыя Пракурава, які назваў цаліну новай краінай, новай планетай.

Чытаем далей у дзённіку Рыгора Барадуліна: «...Затым Азія. Становіцца гарачэй. У Карталах піў кампот. Лыжак няма. Такому фрукту, як мне, прыйшлося цягаць фрукты рукой.

Нарэшце мы ў станцыі Брэды. Адсюль нас пагрузілі ў дзве парты і ў саўгас імя Фрунзэ. Машина як п'яная. Суслікі ў ганаровай варце. Побач з машынай лягуць шпакі. Таксама, відаць, перасяленцы-цаліннікі. Стаяць ззадзі. Чорны як негр. Мы ў «личность» два разы ў казахскіх рэках. Ледзь не забыўся такі важны момант. У Брэдах заправіўся. У сталюцы смяюцца саўгаснікам: тут вам не Казахстан (Брэды ў РСФСР). Чэчко хахміў у дарозе. Нагналі нашых (ад сваіх адсталі, пакуль елі)...» І далей: «Нарэшце і зернесаўгас імя Фрунзэ. Прыехалі зацемна. Нам адвялі палаткі. Цуда. Прывезлі сена...» Такім быў пачатак цаліннай эпопеі Рыгора Барадуліна ў 1956 годзе. «Эпапеі», што вывела беларускага паэта на «цалінны цыкл» вершаў «Вечар над Таболам». Трынаццаць вершаў у гэтым раздзеле кнігі: \*\*\* Вагон таварны дрогга тузае...»; «Цалінная пшаніца»; «\*\*\* Б'е пярун прамой наводкай»; «Маладзік над стэпам»; «Перад пачаткам сеанса»; «Насціна кухня»; «Перакаці-поле»; «Танцы ў стэпе»; «Імяніны»; «У палатцы»; «Ліст з дому»; «Вечар над Таболам»; «\*\*\* І венікамі з лозаў ніцых...»

*І венікамі з лозаў ніцых  
Брыгадны ток падмеценны.  
І з красак стэпавых, пшаніцы  
Вянкі рупліва сплечены.  
Каля палаткі тэрмінова  
Сабраліся цаліннікі.  
Сам брыгадзір пачаў прамову  
Падвесці трэба вынікі.  
Прэзідыум тут не абраны,  
Паперамі не шаптаюць.  
Кудлаціць вецер апантаны  
Хлапцам чубы віхратыя.  
І асвятляе мітынг гэты  
Камбайн сваімі фарами.  
Ды вось і ўсе вянкы надзеты  
І воплескі раздараны.  
Не ўсе з вянкамі — ды нічога  
(Спялі іх малавата мы).  
Уперадзе ўраджай многа  
І цаліны нязнятае.*

Пісаліся вершы «цаліннага цыкла» Рыгорам Барадуліным у 1956—1958 гадах. Варта нагадаць, што ў тым самым 1956 годзе разам з аўтарам «Маладзіка над стэпам» казахстанскую цаліну асвойвалі будучыя пісьменнікі Алесь Рыбак, Леанід Яўменаў, Кастусь Цвірка, Міхась Шушкевіч, Аляксандр Харкевіч... Лічы, цэлая кагорта! Гарта-

ючы старонкі дзённікавых запісаў Рыгора Барадуліна, адкрываеш гісторыю тых ці іншых вершаў. Напрыклад: з запісаў ад 25 ліпеня: «...Пасля абеду пайшлі на Табол... Потым вяскі над Таболам. Праўда, толькі адзін канец дугі. Успамінаецца дом, Ушачы. Табол нічым не адрозніваецца ад нашых беларускіх рэк. Чарот, як футравае атарочка...»

*Павекі ўжо заплушчылі лілеі,  
Спяць, ліст-далонь падклаўшы  
пад ічаку  
не смее —  
Стамлена расцягнуўся на пяску.  
І вецер так залётаўся, што,  
ўрэшыце,  
Тут падрамаць у чараты  
прылэг...»*

Гэтыя радкі — з верша «Вечар над Таболам».

Канечне ж, у дзённіках — шмат цалінных, стэпавых, казахстанскіх колераў. «Пшаніца б'е струменем...»; «Кавыль распущіў свае валасы»; «Я пахадзіў па стэпе. Палюбавуся на пшаніцу. Хораша. Ноч зорная, лагодная, цёплая. А месяц-насмешнік так і смяецца хітра»; «Так і хочацца ступаць у зерне. Як у раку ранішнюю...»; «Маланка як жахне — паўнеба азорана. Затым гром як кашляне, што аж зямля трасецца...»; «З абеду на таку. Перасыпалі кучы. Зерне спрасавалася. Нагадае скалы нейкія. А сям'яны перакаці-поля аздабляюць іх цудна. А як гэтыя скалы праразае струмень зерня, ну як раўчкі ці пасля дажджу. Зерне як сынеш лапатай, як шпакі перад выраем падаюць на зямлю...»; «Цікава пшаніца на таку. Як барханы ў пустыні. След, точка ў пустыні. Няроўны. Ямачка толькі. Вось каб такіх «пустыняў» пабодей. Жыць было б можна...»

У сярэдзіне верасня Рыгор Барадулін развітаецца з казахстанскай цаліною. Запіс ад 15 верасня: «Усталі рана. Ранак маразяны крыху. Шэрань, павуціна, як стужка фініша. На лужынах танюсюнка лядок. Пайшоў узяў мяшэчак пшаніцы на памяць. Пшаніца спіць у буртах. Салом пабелена шэранем...» І яшчэ: «Спрабавалі з Косцем (Цвіркам) намалываць плакат «Беларусь, ад зямлі Казахстана мы табе прывітанне нясем!» Дарэчы, у гэтым запісе згадваецца і канкрэтны адрас: «...Джэтыгара здалася нам горадам пасля Цэнтральнай. Беленькая-бялуткая, чысценькія хацінкі...» Размова, відавочна, пра Жыцікару-Джэтыгару. Горад, які размешчаны на рацэ Шортанды. Канцавая станцыя чыгуначнага адгалінавання (109 км) ад лініі Карталы — Астана. Насельніцтва зараз недзе каля 35 тысяч чалавек. Некалі на месцы горада быў казахскі аул Конільдзі — што значыць «вясёлы, радасны». З 1915 года паселішча называецца Джэтыгара. А ў 1997 годзе, 30 красавіка, транскрыпцыя назвы горада Джэтыгара была зменена на Жыцікара.

Такі васьмь беларускі літаратурны адрас у Казахстане. Такая васьмь казахстанская памятка ў творчым лёсе народнага паэта Беларусі Рыгора Барадуліна.

Алесь КАРЛЮКЕВІЧ

## Штрыхі



## «Пілі душой з тваёй крыніцы»

Першы раз я пабываў у Глыбокім у далёкім дзяцінстве.

Нашы з гадавальніка ездзілі на машыне з Полацка ў садавіннаагародніную гаспадарку «Яблынька», з імі напасіўся дзякуючы маме і я. Тое дзіцячае ўражанне памятаю і цяпер.

Тады мяне ўразілі плошча і два храмы, што стаялі на супраць адзін аднаго... Касцёл тады я бачыў упершыню ў жыцці, а ў маім Полацку з праваслаўных храмаў дзейнічала толькі маленькая царква Спаса, іншыя ж былі духоўныя пабудовы знаходзіліся ў занябаным стане.

Тут жа, у Глыбокім, у тыя атэістычныя часы такі велічны пейзаж і дагледжаныя дзеючыя храмы выглядалі нязвыкла і вабна, як многае ў іншых заходнебеларускіх мястэчках.

Гэта адчуванне адметнасці і прывабнасці не згубілася і праз шмат гадоў, калі я стаў часта наведаць горад па журналісцкіх справах, калі гасцяваў у сяброў-пісьменнікаў.

Тады ж я пачаў цікавіцца гісторыяй гэтага краю. Як паведамылі крыніцы, Глыбокае ўпершыню згадваецца пад 1414 г. як зямля, што належае Зяновію Братошчычу. Ён атрымаў ад вялікага князя Вітаўта дазвол на права валодаць бацькоўскімі землямі (сярод іх згадваецца і маёнтак Глыбокае). Наступнае летапіснае згадвае пра Глыбокае адносіцца да 1514 года. У Літоўскай метрыцы адзначаецца, што «старец барина Юрыя Дисненского... забил человека барина его милости Верхнянца... идучи с торгов с имени барина Юрия с Глубокого...». Адсюль можна зрабіць выснову, што ўжо ў пачатку XVI стагоддзя мястэчка Глыбокае было буйным гандлёвым цэнтрам.

У той час Глыбокае было падзелена на дзве часткі: паўднёва-заходняя належала Зяновічам і ўваходзіла ў склад Ашмянскага павета Віленскага ваяводства, паўночна-ўсходняя — Корсакам і ўваходзіла ў склад Полацкага ваяводства. Цэнтрам паўднёва-заходняй часткі была гандлёвая плошча з крамамі, складамі, уніяцкай царквой, шпіталем. Тут быў пабудаваны Глыбоцкі замак. Паўночна-ўсходняя частка Глыбокага таксама мела ў цэнтры гандлёвую плошчу, ад якой пачыналіся шляхі на Дзісню, Полацк і мястэчка Безавечча.

Першымі экскурсавамі па цікавых і вабных мясцінах Глыбокага сталі Валодзя Сауліч ды Алесь Жыгуноў. З імі я сшышоўся і пасябраваў падчас семінараў маладых пісьменнікаў Віцебшчыны, якія праводзіліся тады штогод. Абодва, як і рамантычная Марыя Баравік з Падсвілля, былі ўжо сапраўднымі зоркамі маладой беларускай літаратуры. Пазней цікава заявілі пра сябе старэйшыя па ўзросце Фама Ляшонак і Віталь Гарановіч. Такім чынам, аказалася, што на Глыбоцчыне жывуць і працуюць сапраўдныя пісьменнікі. І калі ў мяне ў дзевяностых гадах мінулага стагоддзя з'явілася ідэя ў межах Віцебскага абласнога аддзялення Саюза пісьменнікаў стварыць асобны творчы філіял, то па патрабаванні глыбочан мы назвалі яго Полацка-Глыбоцкім. Плэнам нашай дзейнасці сталі не толькі частыя сумесныя выступленні ў розных кутках нашага рэгіёна, але і два выпускі літаратурнага альманаха «Край», які сёння з'яўляецца сапраўднай бібліяграфічнай каштоўнасцю.

І калі я пераехаў у Мінск, стасункі з гэтымі цудоўнымі людзьмі, з краем, на шчасце, не перапыніліся. Не раз мы з Алесем Письмянковым гасцявалі ў Віталю Гарановічу, дапамагалі яму рэдагаваць кнігу вершаў, былі ў кампаніі з Алесем Карлюкевічам у школе, дзе ён дырэктарстваваў. Дарэчы, гэта была адзіная ў горадзе школа, дзе ўсе прадметы выкладаліся па-беларуску.

Увогуле, традыцыі беларускасці ў Глыбокім адчуваліся, як, бадай, нідзе на Віцебшчыне. Былая загадка раённага аддзела культуры Марыя Паляк не толькі сама выдатна валодала мовай — пры яе непасрэдным удзеле і спрыяні ўшаноўвалася памяць пра Ігната Буйніцкага, стварыўся музей бацькі беларускага тэатра ў Празароках, там жа быў устаноўлены помнік Буйніцкаму.

А якімі руплівцамі роднага прыгожага пісьменства былі мясцовыя бібліятекары! Раённая цэнтральная бібліятэка не раз арганізоўвала захапляльныя імпрэзы, на якіх так вольна і шырока гучала беларускае слова.

Глыбокае нечакана ўвайшло і ў мой асабісты лёс. Там адгуляў сынава выселле, і цяпер у блізкіх Шуневічах, усяго за тры кіламетры ад горада, жыве мая глыбоцкая радня, куды ездзіць з Мінска да бабулі мой маленькі ўнук.

«Драздовіч, Корсак і Буйніцкі / Пілі душой з тваёй крыніцы. / А ля ваколці сіні лён, / І ўсюды дух наш беларускі...» Гэта радкі з верша пра Глыбокае, напісаныя Віталем Гарановічам. На жаль, няшмат я адшукаў паэтычных радкоў, прысвечаных гэтаму беларускаму месцу. Таму хочацца, каб гораду часцей прысвячалі радкі нашы паэты, празаікі, публіцысты. Ён гэтага заслугоўвае.

Навум ГАЛЬПЯРОВІЧ



# Ад гістарычнага да асабістага

## Жывапіс з беларускім характарам



«Беларускія атланты».

**Пра гераізм, нязломную волю і стойкасць беларусаў, пра тое, як характар народа выразна і ярка праяўляецца ў крытычных сітуацыях, піша малады мастак-баталіст Уладзімір Сайко. «Першая чвэрць творчага шляху» — так называецца яго выстаўка, якая адкрылася ў Прэзідэнцкай бібліятэцы Рэспублікі Беларусь.**

Мастак любіць эцюды, адлюстроўваючы прыроду, падзеі, асобы максімальна шчыра і праўдзіва. Ён піша з натуры, нават калі трэба ўзнавіць складаную гістарычную падзею. У гэтым дапамагае ўдзел у брэсцкім клубе рэканструктараў «Рубеж». Эцюды, дарэчы, становяцца імпульсам да стварэння вялікіх, у некалькі метраў, батальных работ. Захапленне няпростай тэмай пачалося з палатна, якое стала потым сімвалічным, — «Беларускія атланты». Яно апавядае пра трагічныя падзеі ля ракі Бярэзіны ў лістападзе 1812 года.

У раёне вёскі Студзёнкі, што пад Барысавам, напалеонаўскія войскі перапраўляліся праз раку. Беларускія ваяры былі на абодвух баках — і французам, і рускім... «Карціна распавядае пра землякоў, якія сталі на бок Банапарта. Але я не пра іх выбар. Я толькі захапляюся мужнасцю беларусаў, якія ўпарта стаялі за сваю праўду. Яны трывалі на сваіх плячах, а потым загінулі. Усе... У працэсе стварэння палатна я зразумеў, што яно мае алегарычны сэнс. Беларусь — звяно паміж Усходам і Захадам, адна з апор для маста, які ўвасабляе раўнавагу ў еўрапейскай гісторыі. Праз нашы землі спакон стагоддзяў праходзілі важныя гандлёвыя шляхі і разбуральныя войны, наша гісторыя — вялікая частка сусветнай», — разважае Уладзімір Сайко.

Адна з галоўных функцый яго карцін — адукацыйная. Чалавек павінен не проста хацець павесіць палатно на сцяну, а разабрацца ў ім, штосці ўсвядоміць, правярнуць у сабе. Стаць лепшым. У 25-гадовага мастака ўжо цэлая плеяда вучняў: малодшаму — шэсць, старэйшаму — сорок пяць. Займаецца з імі ва ўласна створанай

студыі-майстэрні жывапісу і малюнка, выязджае на пленэры, праводзіць выстаўкі.

Дарэчы, пленэр, паводле слоў Уладзіміра Сайко, галоўны падмурак сапраўднага жывапісу.

Куды ён толькі не выязджаў з малабертам, па дарожнічаў па самых непраходных месцах радзімы. І ўсё роўна — яму мала! «Якой бы Беларусь ні здавалася маленькай, мне як мастаку і дзесяці жыццяў не хопіць, каб усвядоміць і паказаць усю яе прыгажосць», — прызнаецца аўтар. Уладзімір Сайко ўмее злавіць і захаваць момант не горш за фатографа, стварае дынаміку. Піша ён хутка. Карціну «Пружанскі палацік», напрыклад, стварыў з натуры ўсяго за паўтары гадзіны, на студзеньскім морозе.

Захапляецца гісторыяй. Адсюль і на карцінах — фрагменты падзей Першай і Другой сусветных войнаў. Самая маштабная — пра Нарачанскую наступальную аперацыю рускай імператарскай арміі (у якой было вельмі шмат беларусаў) у сакавіку 1916 г. На кавалку зямлі ў 70 квадратных кіламетраў сабралася паўмільёна салдат з абодвух бакоў. Вынік — велізарная колькасць загінуўшых! А прасоўванне па лініі фронту складала ўсяго толькі 10 кіламетраў...

Асобны «радок» экспазіцыі — цыкл, прысвечаны беларускай жанчыне. Цёплыя, пяшчотныя партрэты сяброў, блізкіх, маладых і пажылых, а галоўнае — бабулі, Алімпіяды Ануфрыеўны, з якой мастак правёў дзяцінства. Ён прысвяціў ёй больш як 20 карцін і цэлую асобную выстаўку.

А яшчэ Уладзімір Сайко — кніжны графік, афарміцель паэтычных зборнікаў. Мастак родам з Валожына, скончыў Рэспубліканскі каледж мастацтваў імя І. В. Ахрэмчыка і Беларускую дзяржаўную акадэмію мастацтваў. Адукацыйная схема, здавалася б, класічная, а светапогляд — незвычайна шырокі. І вялікі творчы багаж за плячыма для такога маладога ўзросту. У дзень адкрыцця выстаўкі ў Прэзідэнцкай бібліятэцы прайшла і творчая сустрэча з майстрам, дзе ён яшчэ раз падкрэсліў, што свой талент можна развіваць незалежна ад узросту і магчымасцей. Трэба проста шчыра захапляцца жыццём у яго разнастайнасці і спантаннасці.

Марыя ВОЙЦІК

# За межы майстэрні

## Чым здольныя здзівіць айчынныя дызайнеры?

Выбар стылю ў адзенні, пошук трэндных мадэлей — важны складнік жыцця. Прымаўка «сустрэкаюць па адзенні» актуальнасці не згубіла, а, наадварот, стала пэўным лейтматывам пры розных сітуацыях — пошуку працы, паходзе ў тэатр, нават для прагулкі вопратка павінна быць адпаведнай.

Што ў модзе сёлета: лёгкія спадніцы мідзі альбо штаны-бойфрэнды, які колер выступае як хіт сезона — ружовы кварц альбо «сірэніці» (спакойна-блакітны) — усё гэта вырашаюць дызайнеры з сусветным імем. Менавіта да іх прыслухоўваюцца модніцы розных краін, за іх мадэлямі едуць за мяжу. Але ж у выніку бясконцай «гонкі за стылем» многія перастаюць заўважаць, што ёсць шмат цікавага ў скарбонцы ідэй айчынных дызайнераў.

А яны (у нашым выпадку) прапаноўваюць абсалютна ўнікальныя рэчы, здольныя скласці канкурэнцыю замежным брэндам, па-першае, па якасці, па-другое, па тэхніцы выканання. Напрыклад, на мінулым тыдні ў мастацкай галерэі «Універсітэт культуры» на агляд сталічнай публікі прадставіла калекцыю аўтарскіх работ «Свой стыль» дызайнер з Маладзечна Людміла Хрол, якая, па меркаваннях гасцей выстаўкі, прэтэндуе на тое, каб яе мадэлі адзення выйшлі за межы творчай майстэрні.

Трывіяльнасці ў яе работах няма зусім, а вось «свой стыль» бачны ў кожным элеменце. Пачынаецца ўсё з жаночых сумак, прадстаўленых у розных стылёвых рахунках. Ёсць спартыўныя, вырабленыя з джынсавага матэрыялу, ёсць класічныя,

прызначаныя для сур'ёзных падзей. Ёсць і сумкі з ручной вышыўкай, што надае элітанасці, вытанчанасці. Далей наведвальнікаў чакаюць вязаныя касцюмы і сукенкі разам з накідкамі. Мадэлі ўніверсальныя, падыдуць для прыхільніц моды любога ўзросту. Ёсць, канечне, і экспанаты, створаныя спецыяльна для старэйшага пакалення. Тут пераважае класічны падыход, які ў любы час застаецца ў трэндзе. Да многіх трыкатажных камбінацый прыкладаюцца галаўныя ўборы, а вязаныя сукенкі прывабляюць і арыгінальным дызайнам, і асобнымі дэкаратыўнымі элементамі. Іх стрыманыя светла-кафейныя адценні надаюць мадэлям асаблівы стыль.

Глядзіш на экспанаты і здзіўляешся, адкуль у аўтара столькі ідэй і натхнення, бо працэс сапраўды крапатлівы, цяжкі. Гэта вынік усё тых жа модных тэндэнцый альбо ўласнай фантазія, талент? Наколькі сучасныя беларускія жанчыны зацікаўлены такімі рэчамі? На гэтыя пытанні карэспандэнт «ЛіМа» адказала Людміла Хрол:

— Я не ігнарую моду, заўсёды сачу за тэндэнцыямі. Але ўсё ж імкнуса ствараць мадэлі, якія могуць вельмі доўга заставацца стыльнымі і актуальнымі. Калі аддаеш шмат сіл, немагчыма рабіць аднадзёнкі, таму я ўсё дэталёва прадумваю. Хочацца, каб рэч служыла доўга, каб яна была з утульнага, натуральных матэрыялаў і, вядома ж, адпавядала ўнутранаму свету чалавека. Стварэнне адзення



Дызайнер Людміла Хрол.

падобна стварэнню скульптуры. Ты пачынаеш нешта ляпіць з кавалачка тканіны, а ў выніку атрымліваеш рэч, якая аблягае чалавека як другая скура, адпавядае не толькі запытам спабыўца, але і яго тэмпераменту, нават псіхалагічнаму стану.

Дызайнер перакананая, што ў выніку чалавек мяняецца не толькі звонку, але і знутры. У працэсе работы Людміла доўга

размаўляе з жанчынамі і спрабуе зразумець, які стыль ім падыходзіць. Але эксперыментуе толькі з тымі, хто гатовы працаваць над сабой.

Усе жаночыя мадэлі дызайнера накіраваны на пазіцыянаванне жаночасці як сімвала прыгажосці і непаўторнасці. У экспазіцыі не сустранеш афіцыйна-дзелавыя касцюмаў альбо строгіх спадніц. Мадэлі лёгкія і абсалютна разнастайныя. Становіцца цікава, ці можна такое адзенне выпусціць на айчынны рынак, ці ёсць у гэтым сэнс? На гэты конт у Людмілы Хрол сваё меркаванне:

— Элементы дызайнерскай творчасці на рынак выпусціць можна, але такая творчасць не можа быць рыначнай. Сёння многія прывозяць брэндавае адзенне з розных краін свету, не зважаючы на тое, што ёсць у нас. Дык наколькі актуальны маштабны занятак індывідуальным мадэляваннем адзення?

Экспазіцыя «Свой стыль» — магчымасць не толькі для аўтара прадставіць работы шырокай аўдыторыі, але і шанс для беларусаў пераасэнсаваць стаўленне да прапаноў айчыннай дызайнерскай індустрыі. Выстаўка закранула праблемы выхаду айчынных мадэляў на шырокае прастору, дала нагоду для разваг. Адзінае, чаго не хапала глядачу на адкрыцці праекта, — каб аўтарскія мадэлі былі прадстаўлены не на манекенах, а ў выглядзе дэфіле.

Вікторыя АСКЕРА, фота аўтара



# «Мне ёсць што сказаць»

## Як рэжысёр Влада Сянькова шукае будучыню

**Цяпер беларускае кіно аднаўляецца. У якасці адраджэнцаў часцей за ўсё выступаюць маладыя рэжысёры, апэратары, акцёры. Яны ўсе разам шукаюць будучыню і для сябе, і для сваіх фільмаў. І, ведаеце што? Знаходзяць! Адзін з такіх прыкладаў — малады рэжысёр Влада Сянькова.**

### СТАЦЬ РЭЖЫСЁРАМ

«Я чытала “Граф Монтэ Крыста”, ела апельсіны, уся кніга была ў соку. Маё ўяўленне пра дзяцінства — менавіта гэтыя моманты», — Владзе Сяньковай ужо, напэўна, надакучыла распавядаць усім адну і тую ж гісторыю: адкуль такая незвычайная назва ў яе стужкі. Чаму

Можна зрабіць стужку стыльнай, але самае галоўнае, якім будзе месыдж».

Першую стужку Влады паказвалі ў кінатэатрах. Гледачоў было шмат, нават працягвалі тэрмін пракату. Але наўрад ці яны ведалі, што грошы на фільм рэжысёр шукала ў такіх самых гледачоў-спонсараў — праз краўдфандынгу платформу:



Рэжысёр Влада Сянькова.

«Граф у апельсінах»? Дзяўчына называе гэты фільм одай яе дзяцінству, але, здаецца, ён стаў одай і для ўсіх, хто яго паглядзеў.

Сёлета «Граф у апельсінах» спрабаваў трапіць на кінафестываль «Лістапад», але стужку не прынялі. Нягледзячы на гэта, Влада Сянькова вырашыла працягнуць удзел у фестывальным руху — і фільм паказалі на кінафестывалі ў Маскве, а хутка ён паедзе ў Германію. Дарэчы, цікавым ён будзе не толькі маладым (хоць і дапамога ім вярнуцца на некаторы час у дзяцінства), але і дарослым, бо тыя змогуць, як кажа рэжысёр, «успомніць перажыванні і ўсмехнуцца».

Влада не рэжысёр па адукацыі, але адчуваецца, што рэжысура — гэта яе: «Я заўсёды гэтым цікавілася, спрабавала нават паступіць ва ўніверсітэт кіно і тэлебачання ў Пецябург. Але ў 17 гадоў было страшна пайсці ў рэжысуру, і ў мяне здарылася каханне, таму вырашыла застацца ў Віцебску. Заставаўся адзін варыянт — кінашкола, куды я і пайшла».

Аб тым, што вучылася ў кінашколе, дзяўчына не шкадуе. Гэта быў яе першы крок, які яна лічыць самым важным для пачаткоўца. Будучым рэжысёрам Влада раіць глядзець кіно. Многа-многа: «Аналізаваць, пераглядаць, заўважаць, як паказваецца гісторыя. Памятаю, спачатку мне патрэбны былі модныя фішкі, а зараз я разумею, што гэта неабавязкова, — важна тое, як падаецца гісторыя.

### МОЛАДА-ЗЕЛЕНА?

«Граф у апельсінах» — фільм пра моладзь. Чаму? Бо Влада добра валодае тэмай — сама такая: «Трэба здымаць пра тое, што ты ведаеш. І гэтую тэму я ведаю лепш за ўсё. У мяне ёсць сцэнарый і пра людзей сталых, але я павінна крыху «пракачацца» і жыццёва, і ў рэжысуры. Маладосць — не адзінае, што мяне гурбуе. Я кантактую з моладзю, працую з ёй, мне ёсць пра што распавесці».

Кіно атрымалася маладым ва ўсіх сэнсах — ад узросту здымачнай групы да тэмы. «Граф у апельсінах» стаў стужкай, якая аб’яднала Владу і яе каманду ў адну сям’ю: «Усе яны маладзейшыя за мяне. Канфлікты былі, але праз іх мы станавіліся толькі бліжэй. Адчуванне сеансу гіпнозу, які працягваўся паўгода здымак. Калі мы ўжо знялі фільм, было сумна развітвацца».

Хоць на «Лістапад» фільм В. Сяньковай не трапіў, яна не шкадуе. У рэшце рэшт, Масква скораная: «Я абсалютна адэкватна ацэньваю сваё кіно. Не лічу яго лепшым, але і горшым таксама. Я зразумела, што якасць мастацтва, узровень рэжысёра не вымяраецца каментарыямі на «Анлайнеры». Тое ж самае і з фестывалі: узялі ці не — гэта не паказчык. Я думаю, мне пашанцавала, бо я — чалавек, які рэдка здаецца. Можна, гэта і дапамагло мне не пакласці фільм на паліцу, а ісці далей. Буду здымаць тое, што хачу».

Маладосць і бунтарства працягваюцца не толькі ў настроі Влады. Яна ведае, што кажа. Гэта словы чалавека, які ўсё ўзважыў і вырашыў для сябе. Дарэчы, фільмы таксама характар фарміруюць. Ужо не Влады, але яе гледачоў: «Цяжка сказаць, паўплывае маё кіно на кагосьці ці не. Але я дакладна ведаю, што яно спадабалася падлеткам. Калі цалкам пра кінематограф, то, канечне, фільмы ўплываюць на чалавека. У свой час я вельмі любіла “Skins”, мяне гэты серыял сфарміраваў. Я не перабольшваю. Ён паўплываў і на “Графа”, і на тое, што я збіраюся здымаць. Чаму наша моладзь павінна расці на брытанскіх серыялах? Патрэбны беларускія рэаліі, драйв, крыху схаваны дыдактызм».

Да таго ж кінагуст таксама трэба выхоўваць, як і характар. Влада раіць глядзець еўрапейскае кіно. Не галівудскае. Яно і зразумела — наўрад ці чарговая частка «Трансформераў» станоўча паўплывае на пачуццё прыгожага: «Ёсць, канечне, добрае і галівудскае кіно, той самы класічны «Тытанік». Мы выраслі на добрых савецкіх фільмах, але ёсць кіно і вакол нас — румынскае, карэйскае».

### БЕЗ АЎТАРЫТЭТАЎ

«Цяпер амаль не ходзяць у кінатэатры, і я разумею чаму. Напрыклад, калі ў Мінску ішла “Маладосць” Сарэнціна, у Гомелі — нешта кштальту “Хлопчыкі ў Вегасе—6”. Я таксама б на такое кіно не хадзіла. А калі людзі ідуць глядзець на добрае кіно — яны растуць», — кажа Влада.

На аўтарскае кіно глядач ісці не хоча, а галівудскія камедыі, якім няма канца, надакучылі. В. Сянькова лічыць, што гледача трэба рыхтаваць: «Усе перажываюць, што наша кіно не акупляецца. Бо трэба выхоўваць гледача, працаваць з ім. Здымаць камерцыйнае кіно — гэта прасцей, але праблему не вырашае».

Адзіным прытулкам для незалежных стужак становяцца кінафестывалі. Гэта малады рэжысёр зразумела і па сітуацыі з «Графам у апельсінах»: «Цікава назіраць, як мяняюцца адносіны гледача да фільма, на постэры якога з’яўляецца лагатып якога-небудзь фестывалю. Перад Масквой да нашай стужкі грамадскасць па-рознаму ставілася. І калі мы прывезлі туды фільм, я нават сказала арганізатарам, што яны нас усынавілі, бо столькі ўсяго дрэннага сказана: блогеры не ўспрымалі, не хацелі глядзець, а пасля фестывалю сталі прасіць спасылку на фільм. Там мы зразумелі, што трэба здымаць далей».

На пытанне, у каго з беларускіх рэжысёраў хочацца павучыцца, Влада адказвае: «Ёсць і цяпер маладыя рэжысёры, якіх я з задавальненнем гляджу. Думаю, праз 10 гадоў у іх можна будзе вучыцца».

В. Сяньковай падабаюцца еўрапейскія рэжысёры, напрыклад, Сарэнціна: «Здзіўляе, як ён працуе з рытмам фільма. Яшчэ б павучылася ў Ксаўе Далана.

Я і так вучуся, калі гляджу яго стужкі: ён вольны ў сваёй творчасці, і мяне гэта вабіць. Цікавіць не толькі тэма, але і яе ўвасабленне».

Калі айчынным рэжысёрам Владу не прывабліваюць, то месцаў для здымак, а тым больш тэм, хапае і ў нашай краіне. Але ж... «Несці беларускую рэальнасць у фільме цяжка — у нашых акцёраў нават дыкцыя расійская. Я гляджу беларускае, а бачу расійскае кіно. Мне цяжка да канца адчуць Беларусь».

### НОВАЕ ПАКАЛЕННЕ

Не так даўно вядомы рэжысёр Вудзі Ален зняў серыял. Гэта цікава, бо да гэтага шматсерыйныя фільмы творца не выпускаў. І Влада Сянькова мусіць ісці ў гэтым напрамку: «Я планую серыял! І збіраюся зрабіць яго вельмі добра. Сёння серыялы — не толькі мыльныя оперы. Я хачу, каб кожная серыя была асобным фільмам, гісторыяй».

Пытанне пра серыял застаецца адкрытым, пакуль на здымкі не знойдуцца грошы. Маладым рэжысёрам усё ж падтрымка патрэбная. Владу турбуе, што іншым разам моладзь лічаць недасведчанай і ставяцца да яе з недаверам. Хтосьці прапрацоўвае праграмае забеспячэнне, хтосьці піша кнігі, а хтосьці здымае кіно... Моладзь зараз таленавітая і вельмі актыўная, лічыць Влада Сянькова: «Яна выбірае тое, што ёй трэба».

Тое ж выбірае і Влада. Яна кажа: «У мяне многа “я хачу”». І гэтыя свае жаданні выконвае. Напрыклад, зараз здымае стужку «аhaha». Правакацыйную. Гэта аповед пра беларуса, украінку і расіяніна, якія жыюць у Будапешце і вымушаны разам наймаць адну кватэру: «Калі я выкладваю ў сацыяльныя сеткі фота са здымак, пішу #outofpolitics. Мая стужка ніяк не звязана з палітыкай. Я хачу зняць кіно пра тое, як маладыя людзі спрабуюць жыць “еўрапейскай марай”».

Акрамя таго, ужо амаль гатова да выхаду і роад-муві «Elie/Elina», — калі паспее, дашле на кінафестываль «Лістапад». Стужка, дарэчы, пра ліванца і беларуска, якія сустракаюцца ў аўтобусе і размаўляюць на розных мовах: «Павінна была быць рамантычная камедыя, але рамантыкай у маім жыцці на той момант і не пахла, таму атрымалася жыццёвае кіно на дзвюх мовах».

Падчас размовы з Владой узгадваецца, што ў 80-х Юрыс Падніекс зняў дакументальны фільм «Ці лёгка быць маладым?». Такое ж пытанне ўзнімае ў сваіх стужках і В. Сянькова. Творцы — тады і цяпер — кажуць гледачу, што быць маладым — справа нялёгкае. Нягледзячы на выпрабаванні, Влада Сянькова спыняцца не збіраецца — толькі ў будучыню!

Маргарыта ДЗЯХЦЯР



Кадр з фільма «Граф у апельсінах».



# Брэст «на хвалі»

## Чаго чакаць ад XXI Міжнароднага тэатральнага фестывалю «Белая вежа»?

Буйная тэатральная падзея чакае Брэст у пачатку восені — з 9 па 14 верасня пройдзе традыцыйны XXI Міжнародны тэатральны фестываль «Белая вежа», прысвечаны 25-годдзю ўтварэння Садружнасці Незалежных Дзяржаў. За два дзясяткі гадоў свайго існавання форум толькі ўдасканалваўся і ўзнімаў узровень майстэрства ўдзельнікаў, а значыць і праграмы, заўсёды наглядна дэманстраваў палітру сучаснага тэатральнага мастацтва, актуальнага для пэўнага моманту жыцця.

Галоўная (але не адзіная) пляцоўка для творчасці — Брэсцкі акадэмічны тэатр драмы. Удзельнікі — 27 калектываў з 17 краін. На адной сцэне сыдуцца акцёры і рэжысёры з Германіі і Францыі, Чэхіі, Румыніі і Малдовы, Кыргызстана, Азербайджана і Грузіі. Упершыню за гісторыю форуму ў Беларусь прыедуць госці з Туркменістана. Геаграфія незвычайна шырокая. Не абыдзеца без англійскіх, расійскіх, украінскіх, армянскіх, латвійскіх, польскіх і казахскіх прадстаўнікоў Мельпамены. Акрамя таго, пастаноўкі будуць ісці на васьмі мовах, а сцэн плануецца задзейнічаць пяць — у розных частках горада.

Чым вызначылася «Белая вежа» ў гэтым годзе? Улічваючы такую колькасць розных удзельнікаў, менавіта шырынёй жанраў. Тут вам і драмы з прытчамі,



«Паўлінка» Нацыянальнага акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы ў Брэсце (2015 год).

і рок-оперы з мюзікламі, і фантазмагоры з гатычнымі трылерамі. Акрамя таго, чакаюцца арыгінальныя пастаноўкі ў стылі школьных квэстаў, тэатра формы, вулічных і харэаграфічных замалёвак. Месца знойдзеца не толькі для сучаснай драматургіі, але і для класікі, але з пункту гледжання маладых. Мяркуюце самі.

Так, Львоўскі акадэмічны тэатр «Воскресіння» прадставіць чэхаўскую «Чайку». Яму будзе сугучны спектакль Нацыянальнага акадэмічнага драматычнага тэатра імя М.Горкага «Дванаццатая ноч» (дарэчы, гэта спектакль адкрыцця). А вось актуальным мастацтвам незвычайнасцю здзівіць англійскі драматург і актёр Піп Утан з лірычнай драмай для аднаго выканаўцы «Чаплін». Ад Маскоўскага тэатра «Школа сучаснай п'есы» таксама варта чакаць чагосьці нефарматнага. Калектыву адыграе пастаноўку на балконе пад назвай «Тут жыве Ніна» (п'еса Паліны Барадзіной). Монаспектакль, даволі папулярная, але складаная форма, не адзіны. Яшчэ адзін пакажа, напрыклад, Беларускі паэтычны тэатр аднаго актёра: у «Пачакай, сонца!» ролю выканае Галіна Дзягілева. Гэта таксама драма, але музычная. Беларускі дзяржаўны маладзёжны тэатр абраў для ўвасаблення італьянскі каларыт і п'есу Уга Бэці «Казіны востраў». А гаспадары форуму — трупы БАТД — парадуюць прэм'ерай «Дарагая Алена Сяргеёўна» па творы Л. Разумоўскай. Лепшыя пастаноўкі атрымаюць узнагароды і падарункі ад аргкамітэта.

Арганізоўваюць XXI Міжнародны тэатральны фестываль «Белая вежа» Міністэрства культуры Беларусі сумесна з Брэсцкімі абласным і гарадскім выканкамамі, а таксама Брэсцкім акадэмічным тэатрам драмы.

## З французскім акцэнтам



Сцэна са спектакля «Тры Жызэлі». Хутка ў Францыі.

Пачуць спектакль на роднай мове Жана Поля Бельмандо альбо Люка Бесона? Лёгка! Унікальны тэатральны праект «Французскі экспрэс» ужо каторы год перамяшчаецца паміж Мінскам і Парыжам акурат у жніўні. Наступнага трэба чакаць 26-га а сёмай гадзіне вечара на сцэне Рэспубліканскага тэатра беларускай драматургіі. Цэлы месяц у беларускай сталіцы працуюць, вучацца і натхняюцца члены французскай тэатральнай асацыяцыі «Demain le Printemps» (маладыя актёры, дарэчы, не толькі з Францыі, а і (на гэты раз) з Канады і Чэхіі). Разам з удзельнікамі Міжнароднага грамадскага аб'яднання «Тэатра» (Беларусь) у РТБД яны трэніруюць... майстэрства вакалу і танцаў, актёрскія навыкі, сцэнічныя рухі і дыкцыю, нават акрабавы. Сутнасць у тым, што «экспрэс» — гэта даволі інтэнсіўная вучэбная стажыроўка. У выніку актёры прапануюць глядачам канцэрт, сабраны з розных нумароў — танцавальных, драматычных і вакальных, які назвалі па-нашаму — капуснікам. Зразумела, на французскай мове.

У мінулым годзе творчая каманда з Беларусі, Расіі, Францыі, Італіі і Бельгіі паказала спектакль «Тэатральны ваяж II». Ідэя французска-беларускага праекта ўзнікла ў рэжысёра Фабрыса Карэя, калі ён вучыўся ў Беларускай дзяржаўнай акадэміі мастацтваў. Захапіўшыся беларускай тэатральнай школай, вырашыў, што яна заслугоўвае ўвагі. І разумення. Ужо 20 гадоў Фабрыс Карэй арганізоўвае пастаноўкі і майстар-класы з удзелам замежных актёраў — ад Швейцарыі, Іспаніі да Туніса. Акрамя спектакляў, у рамках праекта сумесна з РТБД праводзіцца музычныя тэматычныя вечары (накшталт канцэрта, які хутка адбудзецца), турнэ і вучэбныя трэнінгі.

І яшчэ. Ужо даўно кажуць пра тое, што трупа РТБД праз год адправіцца ў Францыю з гастроямі са спектаклем Андрэя Курэйчыка «Тры Жызэлі» ў пастаноўцы Аляксандра Гарцуева. Выбар не выпадковы, бо гэта гісторыя французжанкі. Толькі на наш лад.

Сумесны праект ад супрацоўніцтва Рэспубліканскага тэатра беларускай драматургіі, Міжнароднага грамадскага аб'яднання «Тэатра» і французскай тэатральнай асацыяцыі «Demain le Printemps» у цэлым атрымаў назву «Тэатральная арка». Акрамя мясечнай стажыроўкі, у яго ўваходзіць шырокая, ужо на 9 месяцаў, праграма, падчас якой будуць праходзіць розныя тэатральныя мерапрыемствы кштальту творчых вечароў, дзе будзе час і для нефармальнага зносін і майстар-класаў. Выдатны прыклад абмену культурным вопытам паміж краінамі і ўзмацнення сяброўскіх адносін.

## Летні бум у тэатрах

**Летняе культурнае заціхша ў гэтым годзе амаль абмінула беларускіх глядачоў.**

Многія сталічныя тэатры трымалі дзверы адчыненымі на працягу ўсіх трох цёплых месяцаў — не чакаючы восені, цешылі збалансаванай, дарэчнай рэпертуарнай праграмай. У Нацыянальным акадэмічным драматычным тэатры імя М. Горкага спектаклі ўжо ў разгары і адпавядаюць па тэматыцы сезону адпачынкаў, пазітыўнаму настрою ў стылі «мора і сонца». Таму ідуць у асноўным камедыі і рамантычныя меладрэмы: «Лэдзі на дзень», «Ідэальны муж», «Кола кахання», «Эсфір», «Ніначка». Словам, усё добра вядомае знаўцам жанру. На днях, ужо 20 жніўня, горкаўцы прадставяць новы 84-ы тэатральны сезон.

37 верасня пачне зноў здзіўляць Рэспубліканскі тэатр беларускай драматургіі. У чэрвені тут ужо прагрэмела прэм'ера — спектакль «Пелікан» па камернай п'есе шведскага драматурга Аўгуста Стрынберга ў незвычайным жанры «ода злачынай жарсці». Чаго чакаць ад восеньскай праграмы? Ідэальнай выверанасці жанраў

і разнастайнасці. Адкрые сезон глыбока нацыянальная, сучасная беларуская фолк-опера «Адвечная песня», потым — лёгкі і захапальны спектакль «Адамавы жарты», сур'езная драма «Тры Жызэлі» і сімвалічная, сканцэнтраваная на сувязі мінулага і будучыні трагікамедыя «Дзед». Не абыдзеца першы месяц восені без гарачых гісторый кахання, добрых казак, трылераў на мяжы арт-хауса і ўтульных камедый.

Сучасны мастацкі тэатр у жніўні паказаў філасофскія і адначасова забаўныя апавяданні пра ўзаемаадносінны мужчын і жанчын, камедыі, дзе высмейваюцца прагнасць, лянота і слабасць характару. Усе, здавалася б, сур'езныя тэмы пададзены займальна і з гумарам. Зараз папулярнасцю карыстаецца нязмушаны і вытанчаны «Фігара.tut» па п'есе П'ера дэ Бамаршэ.

Пра «Вяселле Фігара» будуць гаварыць і на адкрыцці сезона ў Нацыянальным акадэмічным Вялікім тэатры оперы і балета Рэспублікі Беларусь 4 верасня. Інтрыгуе, што склад трупы — беларуска-расійскі. Так што гэта — сумесны творчы праект.

Нацыянальны акадэмічны тэатр імя Янкі Купалы з верасня парадзе класічнымі пастаноўкамі: «Чорная панна Нясвіжа», «Паўлінка», «Вечар», «Чайка», «Хам», «Пінская шляхта». Будуць і новыя: «Дзве душы» і «Каханне як мілітарызм».

Тэатральны сезон у Беларусі дзяржаўным маладзёжным тэатры завяршыўся ў канцы ліпеня прэм'ерай спектакля «Сямейны ўік-энд», але толькі ў сярэдзіне верасня можна будзе атрымаць асалоду ад новай праграмы. Сачыце за афішамі!

**Падрыхтавала Марыя ВОЙЦІК**



Спектакль «Любоў людзей» восенню зноў на сцэне.



# ЗЯЛЁНАЕ ЛЕТА флейтавых кадэнцый

На сваёй струне

Ларыса СІМАКОВІЧ,  
кампазітар

Мроя прынесла згадкі... Мроя прынесла водгукі музычнага лета, ледзь мудоўныя лініі меладычнага жніўня...

Да бязважкай мрой прыладзіўся ветрык — даўні спадарожнік, дарадца і верны каханак... На яго крылах лёгкім пер'ем зачэпіўся музычны абрыс гордага касцюшкаўскага паланэза. Зачаравана, няўтомна б'еца адметны рытм.

Ветрык, мроя, паланэз, маскі, постаці — музычныя праменады пражытых жыццяў, летнія вечары сустрэч і спатканняў пад маўклівым наглядом старажытных дубоў.



Палац Рудноўскіх (аграгарадок Сноў Нясвіжскага раёна).

## «Край наш — дзівосны...»

Спякота. Духата. Жнівень. Прахалода хаваецца ў зацішнях улонных старых паркаў-садоў. Іх няспешнасць і разважлівасць, памножаныя на цішу і веліч, гайдаюцца мінулымі стагоддзямі. Малыя падзеі паглынаюцца вялікімі, асядаюць пацінай на сценах старых альтанак, разбураных палацаў. Іерогліфы алей зацярушаны стрыжаным самшытам з каляровым пяском, перамешаным з тоўчанай цэглай і вугалем.

Стары парк спіць. Веліч стуліла веі. Нервуецца густая лістота дрэў. Іх шапаценне не дае апасці ўсхваляванасці даўніх здарэнняў — надзейная шхова ўзнятых да аблокаў прызнанняў, таемных змоў, знакаў.

Лета прыпыняецца тут. Белья аблокі завісаюць над елкамі, ліпамі, веймутавай сасной, чорнай вольхай, востралістым клёнам, чарэшчатым дубам. Жнівеньскія дажджы палашчваюць ў неглыбокіх сажалках, абмываюць масты над выспамі, прыбываюць пыл жоўтых сцежак...

## ... дзівосны прыстанак загадак...

Тут некалі гучала музыка. Лёгкая, прыгожая. Аглушальная, дасціпная. Узнёслая, пшчотная. Маўчыць. Стагоддзе, другое, трэцяе... Скрозь нябачныя струмені фантаў і мармуровыя лініі паркавых скульптур яна здзіўлена пазірае з задуманай сваёй вышыні на новае жыццё-забыццё. Прывязаная да гэтага месца некалі сыгранымі канцэртамі, сімфоніямі, дывертывамі, гайдаючыся над каляровым дываном даўнейшай разнастайнасці, яна трымаецца прыцягненнем незабыўнага даўнейшага замілавання.

Яна памятае сваё панаванне, як стары парк сваё юнацтва. Памятае тых апантаных прыхільнікаў прыгожага і «вытанчанай гульні пачуццяў», чыя «ідэальныя густы спрыялі маральнасці». Некалі тут панавала ўрачыстасць, чый каралеўскі гонар услаўлялі аркестры, узмоцненыя 20 габастамі і чатырма меднымі літаўрамі.

Месца, створанае для музыкі і раскошы. ... загадак і цудаў...

Час мяняе аблічча. Рэнэсансныя сады змяніліся паркамі, а барочная пампезнасць прадыхавала іншы тэмпарытм жыцця.

«Alba Longa» Мікалая Крыштафа Радзівіла Сіроткі яшчэ поўны ідэямі італьянскага Рэнэсанса. Тут некалі займелі прытулак экзатычныя жывёлы з Афрыкі,

Італіі, Палесціны — першы беларускі звярынец. Прыгажуні леапарды прыміналі нясвіжскую траву джукімі мяккімі лапамі, куляліся малпы, рознакаляровыя папугаі бянтэжылі тутэйшае птушынае насельніцтва стракатым апярэннем, вальеры засяляліся ланямі, сернамі, аленямі, ваўкамі, а дзе-нідзе — насарогамі... Альбянскі парк нагадвае зялёны тэатр, на газонах якога разыгрываюцца п'есы, напісаныя матуляй экспрэсіўнага сына Францішкаў Уршуляй Радзівіл.

Паўсюль раскоша і разняволенасць. Аздаба, інтымнасць. Экзотыка раслін (дуга канадская, кіпарыс балотны, дуб белы), ліпаваы шпалеры, вежа з гадзіннікам, арачныя мосцікі, лабірынты, скульптуры, амфітэатры. Новае асэнсаванне рэчаіснасці — па законах прыгажосці: радзівілаўскі Нясвіж, сапегавіцкі Ружаны, парк-сады Тызенгаўза ў Гродне, Браніцкага — у Беластоку, Агінскага — у Слоніме...

## ...ці то так Бог пажадаў, каб усё ў ім на волі і вырастала...

А музыка? Пасля эпохі сармацкага грамадства музыцы захацелася іншага статусу: быць самай сабой, а не прыслужніцай на трапезах і паненкай у песнях і танцах. Музыка з кожнай наступнай эпохай, усё ярчэй адчуваючы сваю ўплывовасць і прывабнасць, пераходзіла з двараў манархаў у двары арыстакратаў. Пераймалася-пашыралася-падарожнічала. На лета «пераязджала» ў парк-сады, песцячы сябе ў новых акустычных умовах. Захапленне ёю — неад'емная частка этыкету.

Даўно вядома, калі кароль захапляецца музыкай — уся арыстакратыя будзе «амузыкавана». Каралева Лізавета, утрымліваючы прыдворнага кампазітара У. Бёрда, спрыяла не толькі стварэнню мноства песень і санетаў, але і з'яўленню школы англійскага мадрыгала. Прускі кароль-віяланчэліст Фрыдэрык Вільям II утрымліваў пры двары Луіджы Бакерыні дзеля таго, каб той забяспечваў яго новым віяланчэльным і ансамблевым рэпертуарам — 12 новых абавязковых твораў штогод. У выніку Л. Бакерыні стварае 90 струнных квартэтаў, 125 струнных квінтэтаў, шэраг віяланчэльных канцэртаў...

Прэтэндэнт на каралеўскі трон Міхал Казімір Агінскі стварае забаўляльны прыдворны цуд з музыкай — музычны тэатр.

Тэатр на аляхх паркаў. Тэатр (прывітанне Гендлю!) на вадзе.

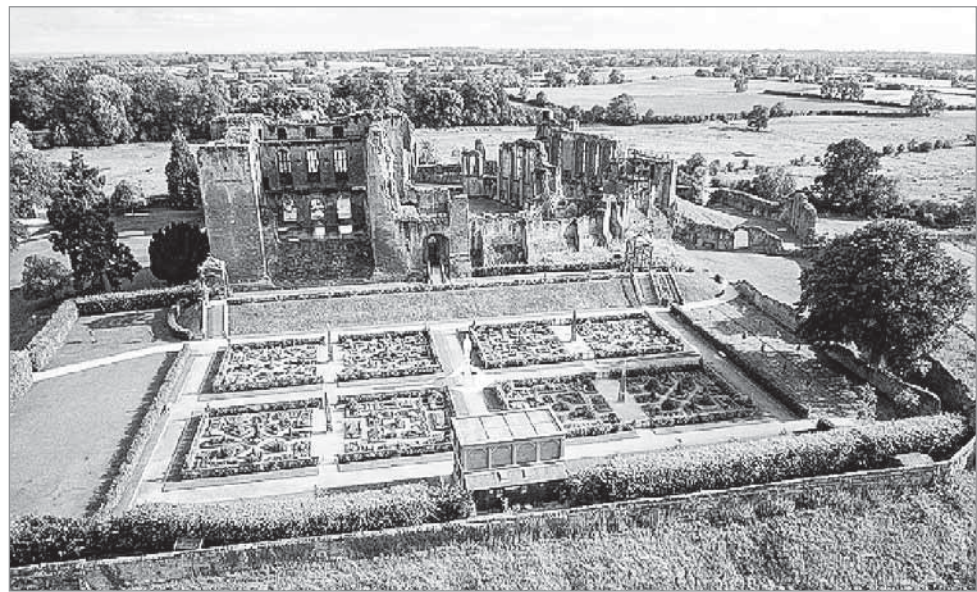
Спадае сякота, і па канале сярод пінскіх балот плывуць лодкі з акцёрамі,

баржа з маленькім аркестрам. У партэры тэатра — месца для караля Станіслава Аўгуста. Найбліжэйшае асяроддзе. Духмяная кава ў белых філіжанках. Новы цуд на сцэне — прэм'ера оперы з балетнымі сцэнамі. Сам Францішак Шлянцоўскі ў галоўнай ролі. Побач Апалонія, Анастасія, Будзевічаўна, Юстына, сялянчачка Кася...

Уздоўж паркавых алей — альтанка Геркулеса, англійская гасціная, зала багін. Вас вітаюць німфы, багіні, бог пастухоў Пан, птушкалоўка, якая падорыць вам птушку, каб вы мелі задавальненне адпусціць яе на волю. На «венецыянскім кірмашы» кожная дванаццатая гандлярка прапануе пазнаёміцца з музычнымі інструментамі, на якіх сама ж іграе, выгадна выяўляючы іх тэмбральныя асаблівасці. Калі ж пашанцуе — восем запрэжаных быкоў крануць з месца рухомы тэатр на шасці колах і можна стаць сведкам яшчэ аднаго тэатральнага цуду.

Эпоха забаў, асамблей, маскардаў — XVIII стагоддзе! Кесонныя столі залаў аздаблены выявамі музычных інструментаў. Капэла на галерэі ратушы прывітальнай музыкай сустракае пачэсных гасцей. Аркестры і ансамблі на любы густ — маленькія і вялікія. Аркестры і ансамблі для інтэр'ера і экстэр'ера. Яркая, стракатае, бліскачае гучанне: нечаканае спалучэнне тэмбраў горскай валынкы, паштовых ражкоў, жалейкі, валторны, трубы, габоў, флейт, кларнетаў...

Дзе-нідзе (а ў радзівілаўскім Слуцку абавязкова!) камерныя аркестры і ансамблі былі размеркаваны па розных частках саду і стваралі нечуваную «стэрэафанію», выклікаючы захапленне караля і ўсіх прысутных.



Замак Кенілворс і рэканструяваны сад.

Канцэрт прыдворнага целяханскага аркестра, які складаўся з клавикордаў, скрыпкі, венгерскага барабана, альты і трамбона, кароль Станіслаў Аўгуст праслухаў пад разгалістымі экзатычнымі дрэвамі парка, падзеленага на чатыры сектары адпаведна чатыром часткам свету.

Парк як тэатральная сцэна, жывапісная галерэя, паэтычны мастацкі твор *nonfinite*...

## ...і вырастала і гінула...

Ружаны, Целяханы, смаргонскае Залессе, брэсцкія Скокі, столінскія «Манькавічы»... Скарб даўно ператварыўся ў метазнак. Мастацкі вобраз трансліруе сэнс і жадае быць пачутым. Размантанчаны час толькі пашырае зону адказнасці. Жывая рэпрэзентатыўная экспрэсія сведчыць аб няскончаным сваім жыцці, аб здольнасці адраджэння і весці дыялог. Пра сваё. Па-наску.

Сёння парк-сады маўчаць. Урачыстасць змарнела. Гукі станчэлі. Пахаваліся ў густой лістоце. У чараўным чаканні спыніліся паланэзы.

Багадце. Раскоша. Веліч. Магутнасць. Зніклі. У 1874 годзе. Не засталася і следу

ад гэтай некалі жыццядаснай, пышнай, па-еўрапейску ўладкаванай і дагледжанай прасторы. «Пасля васьмідзесяці гадоў царскага панавання нават руіны ўжо не сведчылі пра месцазнаходжанне «Палескіх Афінаў» (А. Ц.).

## ...ці чараўнічай воляй нечай усе занябана...

Адметнасцю XIX стагоддзя стала непісьменнасць. Непісьменнасць пераважнай большасці беларусаў. Інакш бы не пачынала Алаіза Пашкевіч сваю дзейнасць з укладання «Лемантара». Беларуская мова не вывучалася ні ў адной з 25 сярэдніх навучальных устаноў. Беларускай мовай валодалі толькі дзевяць працэнтаў настаўнікаў.

У 2009 годзе музыка старадаўніх садоў і паркаў раптам, на адно імгненне вечара, засвяцілася канцэртамі ансамбля салістаў «Класік-Авангард» на сцэне Беларускай дзяржаўнай філармоніі. Партытуры, адшуканыя Святленай Немагай і апрацаваныя мастацкім кіраўніком калектыву Уладзімірам Байдавым, загучалі светлым мажорам забытай урачыстасці, залуналі незавершанымі флейтавымі кадэнцыямі і рашучымі акордамі ўрачыстых фіналаў. Ажылі арпеджыя масткоў і лёгкія пасажы сцежак у Малой зале імя Р. Шырмы.

У Байдаў — вядомы руплівец беларускай музыкі. Асабліва той — рэдкай, старадаўняй, і не менш рэдкай сучаснай (!) якая пачуваецца гасцям на сцэне. У Байдаў — руплівец тых партытур, якія не

знойдзеш на паліцах філарманічнай бібліятэкі і, расклаўшы па пультах аркестрантаў адпаліраваныя экзэмпляры партый, не зайграеш як канцэртную версію «з ліста». У Байдаў — алхімік партытуры. Суразмоўца. Крытык. Даглядчык. Ён ведае, што за класі сад не лягчы, чым напісаць сімфонію: асобныя дрэвы павінны быць пасаджаны адпаведна выбранаму месцу і супадаць з роўнай паверхняй смарагдавага газона. Берагавая частка павінна быць цалкам адкрыта, каб супасці з кульмінацый палацавай дамінанты. Закласці сад, чакаць яго росквіту, як і выканання новай сімфоніі, можна цэлае стагоддзе.

...не знаю... (М. Гусоўскі з «Песні пра Зубра»)

\*\*\*

...Рамантычнае беларускае асяроддзе. Лёгка рыфмуецца з высокім бязладдзем. З летуценнай, нічым не абцяжаранай паняй Мрояй...



# Закаханы ў жывапіс і кіно —

так заўсёды казалі пра мастака Вячаслава Кубарава калегі па цэху

Эстэтыка кіно і выяўленчага мастацтва для Вячаслава Кубарава, мастака тэатра і кіно, заслужанага дзеяча мастацтваў Беларусі, заўсёды заставалася пануючай у жыцці. Займацца рамантычным пейзажным жывапісам альбо прысвяціць сябе кінаіндустрыі? Творцу ўдавалася сумяшчаць кірункі, і пасля сябе ён пакінуў фантастычна разнастайную калекцыю твораў. Сёлета Вячаславу Кубараву споўнілася 85 гадоў. Дата важная яшчэ і для шматлікіх прыхільнікаў яго творчасці, большасць з якіх асабіста ведалі мастака як чалавека «на сваім мес-

Вячаслаў Кубараў у якасці мастака-пастаноўшчыка ўдзельнічаў у стварэнні трыццаці пяці мастацкіх кінастужак. Сярод іх такія вядомыя фільмы, як «Альпійская балада» (рэжысёр Барыс Сцяпанав, 1965 г.), «Паланэз Агінскага» (рэжысёр Леў Голуб, 1971 г.), «Пайсці і не вярнуцца» (рэжысёр Мікалай Князеў, 1992 г.) ды іншыя. Эскізы выклікаюць цікавасць, папершае, маштабамі, па-другое, сюжэтамі. Нават калі не бачыў фільм, узнікае жаданне альбо паглядзець яго ад пачатку да канца, альбо пафантазіраваць і прыдумаць, зыходзячы з прадстаўленага твора, сюжэтную лінію самому.

Аўтарскі почырк мастака нельга назваць пазнавальным. Магчыма, менавіта ў непаўторнасці, арыгінальнасці і тоіцца фішка творчасці Вячаслава Рыгоравіча. Кожны эцюд, з аднаго боку, класічны, вытрыманы, а з другога — імгненны ва ўспрыманні. Што тычыцца эскізаў, то тут прастора для роздому бязмежна: можна па храналогіі прааналізаваць змяненне мастацкага стылю аўтара альбо прасачыць вобраз асобных герояў, напрыклад, жанчын, у розных фільмах. Тут таксама не знойдзеш падабенстваў! Да кожнага жаночага вобраза мастак падбірае індывідуальныя рысы: сілуэт, грацыю, колер валасоў...

Вячаслаў Кубараў нарадзіўся ў Расіі, на кінастудыю «Беларусьфільм» прыехаў працаваць па размеркаванні. На беларускай зямлі знайшоў свой творчы лёс, адчуўшы асаблівае натхненне. Экспазіцыя «Закаханы ў жывапіс і кіно» — выдатны шанс успомніць аўтара і адчуць яго прысутнасць, няхай не фізічную, а духоўную, але ўсё роўна — вечную.

Вікторыя АСКЕРА



В. Кубараў. «Сядзіба», 1958 г.

цы». З нагоды юбілею ў Мастацкай галерэі Міхаіла Савіцкага да канца жніўня будуць дэманстравацца самыя розныя творы жывапісу і графікі аўтара, аб'яднаныя ў выстаўку «Закаханы ў жывапіс і кіно».

Назва экспазіцыі дакладна характарызуе асобу Вячаслава Кубарава. Толькі сапраўды ўлюбёны ў справу чалавек можа так далікатна, але старанна дакопвацца да сутнасці розных працэсаў, якія адбываюцца ў прыродзе, соцыуме. Разбіраючы творы аўтара, адчуваеш іх моцную энергетыку. Часам здаецца, што гэта дакументальны фільм, складзены з асобных жывапісных эцюдаў, насычаных цёплым, гарманічнымі адценнямі. На выстаўцы не сустрэнеш шэрых штодзённых сюжэтаў — хутчэй за ўсё аўтара не прывабліваў меланхалічны настрой. Творы, стракатыя і дынамічныя, адлюстроўваюць, нібы люстра, яго прынцыпы, жыццёвыя ўстаноўкі і мастацкія перавагі.

«Меню» выстаўкі, між іншым, не проста разнастайнае — хутчэй унікальнае. Акрамя шматлікіх сюжэтаў на тэму прыроды і яе прыгажосці, дэманструюцца эскізы да розных мастацкіх фільмаў. Варта нагадаць, што



В. Кубараў. «У зале», 1978 г. Эскіз да мастацкага фільма «Дзяржаўная мяжа».



В. Кубараў. «Госці», 1973 г. Эскіз да мастацкага фільма «Шчаслівы чалавек».



Адным з сімвалаў і гонарам нашага горада з'яўляецца Аршанскі езуіцкі калегіум — адноўлены будынак XVII ст. Тут атрымалі адукацыю самыя знакамітыя людзі свайго часу. Сярод іх — Пётр Завадоўскі, першы міністр народнай асветы Расіі, святар Францішак Дзеружынскі, адзін з заснавальнікаў каталіцкай адукацыйнай сістэмы ў ЗША.

Калісьці калегіум быў цэнтрам не толькі рэлігійнага, але і культурнага, палітычнага жыцця грамадства. Яго будынак, пабудаваны яшчэ ў 1604 годзе па асабістым распараджэнні канцлера ВКЛ Льва Сапегі, спачатку выконваў функцыю залы для правядзення мясцовых сеймаў. Аднак у 1610 годзе кароль польскі Жыгімонт III ахвяраваў прыход езуітам для стварэння першай навучальнай установы.

У 1820 годзе Аршанскі калегіум закрылі па асабістым распараджэнні імператара Аляксандра I у сувязі з забаронай на дзейнасць ордэна. Будынак з усімі прылеглымі пабудовамі перададлі ваеннаму ведамству пад гарадскую турму. У пачатку XXI ст. было вырашана аднавіць помнік архітэктуры. Рэстаўрацыя будынка завяршылася ў 2008 годзе. У 2014-м пры калегіуме адкрыліся мастацкая галерэя, выставачная зала і дзіцячая бібліятэка імя У. С. Караткевіча. У памяшканні былой бursы размясціўся мясцовы Дом рамёстваў. Над калегіумам надбудавана 26-метровая вежа. На ёй усталяваны чатыры вежавыя гадзіннікі, якія кожную гадзіну іграюць розныя мелодыі. Спецыялісты ААТ «Белрэстаўрацыя» змадэлявалі, вырабілі і ўстанавілі на франтонах і вежы калегіума восем дэкаратыўных ваз, якія падкрэсліваюць барочную архітэктуру будынка.

Ларыса КАВАЛЬ

Каб узяць удзел у конкурсе, дасылайце свае фотаздымкі на электронны адрас [lim\\_new@mail.ru](mailto:lim_new@mail.ru) з пазнакай «Культурны ракурс» — лепшыя будуць апублікаваныя на старонках газеты!

Галоўныя ўмовы творчага спаборніцтва: цікава і арыгінальна сфатаграфаваны помнік гісторыі і культуры Беларусі (магчыма, на тэрыторыі іншай краіны) ці сфатаграфавана каля яго. Прымаюцца і работы, зробленыя ў жанры сэлфі.

Рэдакцыя чакае не толькі ўдалага фота, але і лаканічнага, пераканаўчага тлумачэння, чаму менавіта гэты помнік надаецца вам самым значным. А таксама канкрэтныя звесткі пра аўтара здымка (імя, прозвішча, месца працы альбо вучобы, кантактныя дадзеныя). Аўтар можа дадаць некалькі фота. Пры адборы работ будуць улічвацца не толькі мастацкія якасці здымка, але і яго канцэпцыя, пераканаўчасць тэксту-тлумачэння.

Чакаем вашых фота на працягу ўсяго 2016 года і разлічваем на нязменную цікавасць да беларускай культуры!

Выходзіць з 1932 года  
У 1982 годзе газета ўзнагароджана  
ордэнам Дружбы народаў

Заснавальнікі:  
Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь,  
грамадскае аб'яднанне «Саюз пісьменнікаў Беларусі»,  
рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова «Выдавецкі дом "Звязда"»

Галоўны рэдактар  
Ларыса Іванаўна ЦІМОШЫК

Рэдакцыйная калегія:  
Анатоль Акушэвіч  
Лілія Ананіч  
Алесь Бадак  
Дзяніс Барсукоў  
Віктар Гардзей  
Уладзімір Гніламёдаў  
Вольга Дадзімава  
Уладзімір Дуктаў  
Анатоль Казлоў  
Алесь Карлюкевіч  
Анатоль Крайдзіч  
Віктар Кураш  
Алесь Марціновіч  
Мікалай Чаргінец  
Іван Чарота  
Іван Штэйнер

Адрас рэдакцыі:  
Юрыдычны адрас:  
220013, Мінск,  
вул. Б. Хмяльніцкага, 10-а  
E-mail: [info@zvyazda.minsk.by](mailto:info@zvyazda.minsk.by)  
Адрас для карэспандэнцыі:  
220013, Мінск, пр. Незалежнасці, 77  
E-mail: [lim\\_new@mail.ru](mailto:lim_new@mail.ru)  
Адрас у інтэрнэце: [www.main.lim.by](http://www.main.lim.by)  
Тэлефоны:  
галоўны рэдактар — 292-20-51  
намеснік галоўнага рэдактара — 292-43-03  
адказны сакратар — 292-20-51  
аддзел крытыкі і бібліяграфіі — 292-56-53  
аддзел прозы і паэзіі — 292-56-53  
аддзел мастацтва — 292-20-51  
аддзел «Кніжны свет» — 292-56-53  
бухгалтэрыя — 287-18-14  
Тэл./факс — 292-20-51

Выходзіць раз на тыдзень па пятніцах.  
Падпісныя індэксы:  
63856 — індывідуальны;  
63815 — індывідуальны льготны для настаўнікаў;  
638562 — ведамасны;  
63880 — ведамасны льготны.  
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі сродку масавай інфармацыі № 7 ад 10.12.2012, выданае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.  
Выдавец:  
Рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова «Выдавецкі дом "Звязда"».  
Дырэктар — галоўны рэдактар Аляксандр Мікалаевіч КАРЛЮКЕВІЧ  
Заказ — 3020  
Тэхнічны рэдактар, камп'ютарная вёрстка: А. В. Бізункова

Камп'ютарны набор:  
Г. Я. Палякова  
Стыльрэдактар:  
Н. А. Святлова  
Нумар падпісаны ў друк 18.08.2016 у 11.00  
Ум. друк. арк. 3.72  
Наклад — 1633.  
Друкарня Рэспубліканскага ўнітарнага прадпрыемства  
«Выдавецтва «Беларускі Дом друку»  
ЛП № 02330/106 ад 30.04.2004  
г. Мінск, пр. Незалежнасці, 79.  
Індэкс 220013  
Заказ — 3020  
Д 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Пры перадруку просьба спасылца на «ЛіМ». Рукапісы прымаюцца толькі ў электронным выглядзе, не вяртаюцца і не рэануваюцца. Аўтары паведамляць прозвішча, імя і імя па бацьку, пашпартныя звесткі, месца працы, адрас з індэксам. Пазіцыя рэдакцыі можа не супадаць з меркаваннямі аўтара публікацыі.

© Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь, 2016  
© ГА «Саюз пісьменнікаў Беларусі», 2016  
© Рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова «Выдавецкі дом "Звязда"», 2016

